

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
Session de 1931-1932	N° 4 — VI	Zittingsjaar 1931-1932

BUDGET

DU

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE
POUR L'EXERCICE 1932

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Nos Ministres de l'Intérieur
et de l'Hygiène et des Finances et de l'avis de Notre
Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté
en Notre nom aux Chambres législatives par Notre
Ministre des Finances :

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère de l'Intérieur et de l'Hy-
giène pour l'exercice 1932 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de. fr.	78,962,358	»
2° Pour les dépenses exception- nelles, à la somme de.	23,416,000	»

Soit ensemble, à la somme de fr. 102,378,358 »
conformément au tableau ci-annexé.

Donné à Bruxelles, le 10 octobre 1931.

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le Premier Ministre,
Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,*

J. RENKIN.

*Le Ministre des Finances,*B^{on} M. HOUTART.

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
EN VOLKSGEZONDHEID
VOOR HET DIENSTJAAR 1932

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Ministers van Binnen-
landsche Zaken en Volksgezondheid en van Financiën
en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door
Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende
Kamers ter overweging worden aangeboden :

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Binnen-
landsche Zaken en Volksgezondheid voor het dienst-
jaar 1932 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van fr.	78,962,358	»
2° Voor de uitzonderlijke uitga- ven, op de som van	23,416,000	»

Te zamen, op de som van. . . fr. 102,378,358 »
overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Gegeven te Brussel, den 10^e October 1931.

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Eerste Minister,
Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,*

De Minister van Financiën,

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE
POUR L'EXERCICE 1932.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES		
CHAPITRE PREMIER		
ADMINISTRATION CENTRALE		
1	a) Traitement du Ministre.fr. 100,000 »	158,000 »
	b) Frais de représentation du Premier Ministre.18,000 »	
	c) Frais d'usage d'une voiture automobile40,000 »	
2	a) Traitements d'activité et de disponibilité des fonctionnaires, employés et gens de service, ainsi que des agents de l'Etat détachés à l'Œuvre nationale de l'Enfance. 5,360,000 »	5,381,000 »
	b) Frais résultant du Comité consultatif de contentieux administratif et d'administration générale. Avocats-conseils. Frais de justice. Médecin du Département. Commissions d'examen. Cours de flamand, etc.8,000 »	
	(Les magistrats qui font partie du Comité toucheront les indemnités de vacation au même titre que les autres membres. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc., qui ressortissent au Département.)	
	c) Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Comité supérieur de contrôle13,000 »	
3	Fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, éclairage, chauffage, menues dépenses. Frais du <i>Bulletin du Ministère</i>	398,800 »
4	Frais de parcours et de séjour; missions.	20,000 »
5	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service du Département	418,553 »
CHAPITRE II		
PENSIONS ET SECOURS		
6	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'Etat et prenant cours en 1932 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	200 000 »
7	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles, dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minimale	15,000 »
CHAPITRE III		
STATISTIQUE GÉNÉRALE		
8	Commission centrale de statistique : jetons de présence, frais de route et de séjour des membres et des collaborateurs; indemnité du secrétaire; traitements et indemnités du bibliothécaire-adjoint et de l'attaché à la bibliothèque.	70,200 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID
VOOR HET DIENSTJAAR 1932.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN EERSTE HOOFDSTUK HOOFDBEHEER a) Jaarwedde van den Minister. b) Kosten van vertoon van den Eersten Minister. c) Kosten voor gebruik van een auto-rijtuig. a) Jaarwedden van werkzaamheid en van beschikbaarheid der ambtenaren, beambten en dienstlieden, alsmede der Staatsambtenaren verbonden aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn. b) Kosten van het Raadgevend Comité voor geschillen van bestuur en voor algemeen bestuur. Advocaten-raadsheeren. Gerechtskosten. Geneesheer van het Departement. Examen-commissies. Vlaamsche cursus, enz. (De magistraten, welke deel uitmaken van het Comité, zullen de zitpenningen trekken, ten zelfden titel als de andere leden. Deze aanmerking geldt ook voor alle raden, jury's, commissien, enz., afhangende van het Departement.) c) Tusschenkomst in de dienstverrichting van het Hooger Toezichtscomité. Kantoorgerief, drukwerk, aankoop en herstelling van meubelen, verlichting, verwarming, kleine uitgaven. Kosten van het <i>Bulletin du Ministère</i>. Reis- en verblijfkosten; zendingen Aan het Beheer van Posterijen te betalen sommen voor het vervoer der dienststukken van het Departement. HOOFDSTUK II PENSIOENEN EN HULPGELDEN Eerste termijn der pensioenen, te verleen en aan ambtenaren en beambten van den Staat, en aanvang nemende in 1932 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten en op loon bezoldigde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Verleening van hulpgelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene der personen die een gering pensioen genieten. HOOFDSTUK III ALGEMEENE STATISTIEK Centrale commissie voor statistiek: zitpenningen; reis- en verblijfkosten der leden en medewerkers; vergoeding aan den secretaris; jaarwedden en vergoedingen van den hulpbibliothecaris en van den aan de bibliotheek verbondene.	1 2 3 4 5 6 7 8

6,376.353 »

215,000 »

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE
POUR L'EXERCICE 1932.**

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
9	Statistique générale : frais de publication des travaux du service de la statistique générale et de la Commission centrale. Achat de fournitures et de matériel pour l'exécution de travaux statistiques. Frais à résulter du fonctionnement de l'atelier central de dépouillement. Achat, réception et envoi de livres et autres documents ; souscription ; frais de bureau du service et de la Commission ; reliures. Institut international de statistique : part d'intervention de la Belgique. Indemnités aux membres de la Commission de toponymie et de dialectologie. Frais prévus par l'article 27 de la loi du 28 juillet 1921 sur la validation des actes de l'état civil, etc.	79,500 »
10	Bibliothèque de statistique : achat, réception et envoi de livres et autres documents ; abonnements, impressions et reliures ; matériel de la bibliothèque. Salaire de l'ouvrier classeur . . .	16,800 »
CHAPITRE IV		
AFFAIRES PROVINCIALES ET COMMUNALES		
11	Traitements d'activité et de disponibilité des gouverneurs, des membres des députations permanentes, des greffiers provinciaux et des commissaires d'arrondissement. Indemnité familiale des gouverneurs, des greffiers provinciaux et des commissaires d'arrondissement. Frais de représentation des gouverneurs	5,167,500 »
12	Traitements d'activité et de disponibilité des employés et gens de service des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement (<i>y compris les salaires des gens de service temporaires occupés d'une façon ininterrompue</i>) ; indemnités de résidence et familiale. Frais de dernière maladie et de funérailles ; secours	18,259,000 »
	Frais de bureau, d'impression, de reliure, entretien du mobilier, éclairage et chauffage des locaux des administrations provinciales. Dépenses diverses et imprévues :	
	a) Province d'Anvers fr. 215,900 »	
	b) — de Brabant 173,500 »	
	c) — de Flandre Occidentale 191,000 »	
13	d) — de Flandre Orientale 216,400 »	1,736,500 »
	e) — de Hainaut 171,300 »	
	f) — de Liège (<i>y compris une somme de 60,000 francs en charge temporaire</i>). 273,500 »	
	g) — de Limbourg 160,800 »	
	h) — de Luxembourg 177,900 »	
	i) — de Namur 156,200 »	
14	Frais de bureau et abonnement téléphonique des commissariats d'arrondissement	969,000 »
15	Frais de route et de tournées. — Jetons de présence, frais de route et de séjour, indemnités spéciales et autres frais nécessités par l'application de la loi du 23 juillet 1924, modifiant et complétant l'article 7 de la loi du 11 octobre 1919 relative à la résiliation et à la révision de certains contrats conclus avant ou pendant la guerre.	207,000 »
16	Participation de l'Etat dans les dépenses de police de la ville de Bruxelles	750,000 »
17	Participation de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise pour la surveillance des hôtels des ambassades et légations.	650,000 »
18	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement	654,540 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID
VOOR HET DIENSTJAAR 1932.

Totaal par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
166,500 »	Algemeene statistiek : kosten voor het uitgeven der werken van den dienst voor algemeene statistiek en van de Centrale commissie. Aankoop van gerief en van materieel voor het uitvoeren van statistische werken. Kosten voortvloeiende uit de werking van het centraal opnemingswerkhuis. Aankoop, ontvangst en verzending van boeken en andere bescheiden ; inschrijvingen ; kantoor-kosten van den dienst en van de Commissie ; inbindingen. Internationaal instituut voor statistiek : tusschenkomst van België. Vergoeding aan de leden der Commissie voor toponymie en dialectologie. Kosten voorgeschreven bij artikel 27 der wet van 28 Juli 1921 betreffende de geldigverklaring van de akten van den burgerlijken stand, enz. Bibliotheek voor statistiek : aankoop, ontvangst en verzending van boeken en andere bescheiden ; abonnementen, drukwerken en inbindingen ; materieel der bibliotheek. Loon van den rangschikker.	9 10
	HOOFDSTUK IV PROVINCIE- EN GEMEENTEZAKEN Jaarwedden van werkzaamheid en van beschikbaarheid van de gouverneurs, van de leden der bestendige deputaties, van de provinciale griffiers en van de arrondissementscommissarissen. Gezinsvergoeding voor de gouverneurs, provinciale griffiers en arrondissementscommissarissen. Kosten van vertoon der gouverneurs. Jaarwedden van werkzaamheid en van beschikbaarheid van de beambten en dienstlieden der provinciebesturen en arrondissementscommissariaten (<i>met inbegrip van de loonen der dienstlieden op onafgebroken wijze werkzaam</i>) ; verblijf- en gezinsvergoedingen. Kosten van laatste ziekte en begrafenis ; hulpelden. Kantoorkosten, drukwerk, inbinding, onderhoud der meubelen, verwarming en verlichting van de lokalen der provinciebesturen. Verschillende en onvoorziene uitgaven : a) Provincie Antwerpen. b) — Brabant. c) — West-Vlaanderen. d) — Oost-Vlaanderen. e) — Henegouwen. f) — Luik (<i>inbegrepen eene som van 60,000 frank als tijdelijke last</i>). g) — Limburg. h) — Luxemburg. i) — Namen. Kantoorkosten en telefoonabonnement der arrondissementscommissariaten. Reiskosten. — Zitpenningen, reis- en verblijfkosten, bijzondere vergoedingen en andere kosten benodigd voor het toepassen der wet van 23 Juli 1924, wijzigend en volledigend het artikel 7 der wet van 11 October 1919 betreffende de verbreking en de herziening van zekere contracten gesloten vóór of tijdens den oorlog. Deelneming van den Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel Aandeel van den Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten der Brusselsche agglomeratie voor de bewaking van de hotels der ambassaden en legaties. Aan het Beheer van Posterijen te betalen sommen voor het vervoer der dienststukken der provinciale gouvernementen en der arrondissementscommissariaten.	11 12 13 14 15 16 17 18
27,693,540 »		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE
POUR L'EXERCICE 1932.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE V		
AFFAIRES ELECTORALES		
19	Frais d'impression et de publication de la liste des recours électoraux par les commissaires d'arrondissement, en exécution de l'article 94 du Code électoral. Matériel et impressions nécessaires pour assurer l'exécution des dispositions des lois relatives aux élections. Correspondances télégraphiques. Achat et reliure d'ouvrages de droit et d'administration; impressions et matériel pour le service spécial des affaires électorales	12,000 »
20	Confection et distribution du papier électoral à fournir par l'Etat. Jetons de présence et indemnités de déplacement dus aux membres des bureaux des élections législatives, en exécution de l'article 149 du Code électoral. Frais d'instances électorales mis à charge de l'Etat.	315,000 »
21	Remboursement à la Société nationale des Chemins de fer belges des frais de transport des électeurs admis au parcours gratuit sur les chemins de fer	1,600,000 »
CHAPITRE VI		
MILICE		
22	Juridictions contentieuses en matière de milice. Indemnités aux membres, aux médecins et au personnel subalterne. Transport des miliciens appelés devant ces juridictions. Traductions. Frais divers	900,000 »
23	Registres, certificats et autres imprimés nécessaires à la milice. Matériel indispensable aux opérations. Achat et reliure d'ouvrages. Dépenses diverses	80,000 »
24	Entretien des tombes des militaires belges et des non combattants morts pour la Patrie situées dans le pays et à l'étranger, y compris quelques petits travaux de réparations aux cimetières belges. — Frais d'inspection. — Entretien de la flamme du Souvenir au Soldat inconnu.	400,000 »
25	Paiement des coupons de chemin de fer accordés gratuitement aux familles pour aller visiter les tombes des militaires belges morts pendant la guerre, et dont les sépultures sont restées aux soins de la nation	220,000 »
CHAPITRE VII		
CORPS DE SAPEURS-POMPIERS		
26	Frais de parcours et de séjour des délégués du Département de l'Intérieur et de l'Hygiène chargés de procéder à l'inspection des corps de sapeurs-pompiers communaux. Subvention à la Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique. Intervention de l'Etat en faveur de la Caisse nationale d'entraide des Sapeurs-pompiers. Subsidés aux communes pour l'acquisition de matériel d'incendie et d'objets d'équipement destinés aux sapeurs-pompiers volontaires, en cas d'insuffisance de ressources	10,000 »
CHAPITRE VIII		
DÉCORATION CIVIQUE		
27	Décoration civique : achat des insignes, impression et calligraphie des diplômes et frais de distribution	20,000 »
CHAPITRE IX		
CROIX DE FER		
28	Secours aux veuves et aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération de décorés de la Croix de fer, de blessés de Septembre, de décorés de la Croix commémorative de 1830 et de combattants de 1830.	10,400 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID
VOOR HET DIENSTJAAR 1932.**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK V KIESZAKEN Kosten voor drukken en uitgeven van de lijst der verhalen in kiezaken door de arrondissements-commissarissen, in uitvoering van artikel 94 van het Kieswetboek. Materieel en drukwerk benodigd tot het uitvoeren van de bepalingen der wetten betreffende de verkiezingen. Telegrams. Aankoop en inbinding van boekwerken betreffende het recht en het bestuur; drukwerken en materieel voor den bijzonderen dienst van kiezaken. 1,927,000 » Vervaaardiging en ronddeeling van het kiespapier door den Staat te leveren. Zitpenningen en vergoedingen voor verplaatsing aan de leden van de bureelen der wetgevende verkiezingen, in uitvoering van artikel 149 van het Kieswetboek. Kosten van gedingen in kiezaken den Staat ten laste gelegd. Kosten terug te betalen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voor het vervoer der kiezers, toegelaten tot kosteloos verkeer op de spoorwegen. HOOFDSTUK VI MILITIE Gedingbeslissende rechtsmachten in zake militie. Vergoedingen aan de leden, de geneesheeren en aan het ondergeschikt personeel. Vervoer der vóór deze rechtsmachten geroepen miliciens. Vertalingen. Verschillende kosten. Registers, getuigschriften en andere gedrukte stukken noodig voor de militie. Materieel benodigd voor de verrichtingen. Aankoop en inbinding van boekwerken. Verschillende uitgaven. 1,600,000 » Onderhoud van de graven der voor het vaderland gestorven Belgische militairen en niet-strijders hier te lande en in den vreemde met inbegrip van eenige geringe herstellingen aan de Belgische begraafplaatsen. — Inspectiekosten. — Onderhoud der herinneringsvlaan aan het graf van den Onbekenden Soldaat. Betaling van de spoorkaartjes die kosteloos uitgereikt worden aan de gezinnen voor het bezoeken van graven van tijdens den oorlog gestorven Belgische militairen over wier grafsteden de zorg aan het land werd gelaten. HOOFDSTUK VII BRANDWEERKORPSEN Reis- en verblijfkosten der afgevaardigden van het Departement van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid met het toezicht der gemeentelijke brandweerkorpsen belast. Toelage aan de Koninklijke vereeniging der brandweerkorpsen van België. Tegemoetkoming van den Staat ten behoeve van de Nationale Kas voor ouderlinge Hulpverlening der Brandweergasten. Subsidien aan de gemeenten voor het aanschaffen van brandweermaterieel en uitrustingsvoorwerpen voor de vrijwillige brandweergasten, bij gebrek aan voldoende geldmiddelen. 10,000 » HOOFDSTUK VIII BURGERLIJK EERETEEKEN Burgerlijk eereteeken: aankoop van eeretekens, drukken en schoonschrift der diploma's en kosten van uitreiking. 20,000 » HOOFDSTUK IX IJZEREN KRUIS Onderstand aan de weduwen en aan de behoeftige afstammelingen in rechte linie van het eerste geslacht van de houders van het IJzeren Kruis, van de gewonden van September, van de houders van het Herinneringskruis 1830 en van de strijders van 1830.	19 20 21 22 23 24 25 26 27 28

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE
POUR L'EXERCICE 1932.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE X		
ADMINISTRATION DE L'HYGIÈNE		
	Services ressortissant à l'Administration de l'Hygiène :	
29	a) Personnel, traitements d'activité et de disponibilité, salaires, indemnités, secours, fr. 4,302,980 »	6,377,980 »
	b) Frais de bureau, de matériel et de fonctionnement; impressions, dépenses diverses. 1,200,000 »	
	c) Frais de parcours et de séjour; vacations des vétérinaires de contrôle. — Missions à l'étranger 875,000 »	
30	a) Conseil supérieur d'hygiène publique, commissions médicales provinciales et autres commissions ressortissant à l'Administration de l'Hygiène : indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour; impressions, dépenses diverses fr. 300,000 »	535,000 »
	b) Académie royale de Médecine 235,000 »	
31	Prophylaxie des maladies contagieuses et des maladies sociales. Vulgarisation de l'hygiène. Subsidés, dépenses diverses.	10,750,000 »
32	Office international d'Hygiène publique : part d'intervention de la Belgique.	65,625 »
CHAPITRE XI		
HYGIÈNE SOCIALE DE L'ENFANCE		
33	Frais de route et de séjour aux membres du Conseil supérieur des œuvres de l'enfance et aux membres des commissions spéciales. Indemnité du Secrétaire général de l'Œuvre nationale de l'enfance	41,000 »
34	Subsidés à l'Œuvre nationale de l'enfance : consultations prénatales; consultations de nourrissons; gouttes de lait; crèches; pouponnières; maisons maternelles; surveillance des enfants placés en garde ou en nourrice; cantines pour enfants débiles; colonies pour enfants débiles; frais d'administration	23,131,710 »
CHAPITRE XII		
DÉPENSES DIVERSES ET IMPREVUES		
35	Frais de célébration des Fêtes nationales; frais d'illumination. Subside à l'administration communale de Bruxelles.	6,000 »
36	Rente annuelle accordée à la veuve d'un agent décédé dans l'exercice de ses fonctions. Pension viagère à un agent victime d'un accident du travail survenu dans l'exercice de ses fonctions. Indemnité annuelle accordée à un agent victime d'un accident survenu dans l'exercice de ses fonctions	6,250 »
37	Subside à l'Institut international des sciences et de la pratique administratives	25,000 »
38	Dépenses imprévues non libellées au budget.	5,000 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. fr.		

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID
VOOR HET DIENSTJAAR 1932.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
17,728,605 »	HOOFDSTUK X BEHEER VAN DE VOLKSGEZONDHEID Diensten ahangende van den Gezondheidsdienst : a) Personeel, activiteits- en disponibilitateitswedden, loonen, vergoedingen, steningelden. b) Bureau-, materieel- en bedieningskosten; drukwerk, allerlei uitgaven. c) Reis- en verblijfkosten; vacaties der controle-veeartsen. — Zendingen op den vreemde. a) Hoogere Gezondheidsraad, provinciale geneeskundige commissies en andere commissies ahangende van het Beheer van de Volksgezondheid : vergoedingen, zitpenningen, reis- en verblijfkosten; drukwerk en allerlei uitgaven. b) Koninklijke Akademie van Geneeskunde. Prophylaxe der besmettelijke ziekten en sociale ziekten. Verspreiding der gezondheidsleer. Toelagen, verschillende uitgaven. Internationale dienst voor Volksgezondheid; tusschenkomst van België.	
		29
		30
		31
		32
	HOOFDSTUK XI MAATSCHAPPELIJK KINDERWELZIJN	
		33
	Toelagen aan het Nationaal werk voor kinderwelzijn : consultaties voor zwangere vrouwen; consultaties voor zuigelingen; melkdruppel; kinderkribben; zuigelingenafdeelingen; moederhuizen; toezicht over de kinderen die als voedsterlingen of ter bewaring zijn uitbesteed; keukens voor zwakke kinderen; kolonies voor zwakke kinderen; beheerkosten.	34
42,250 »	HOOFDSTUK XII VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN	
		35
		36
		37
		38
78,962,358 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE
POUR L'EXERCICE 1932.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES CHAPITRE XIII SERVICES DIVERS		
39	Liquidation du Gouvernement provisoire d'Eupen-Malmédy : traitements, indemnités, frais de bureau, frais de route et de séjour des adjoints au commissaire de l'arrondissement de Verviers, de leurs employés et des agents chargés de la liquidation. Locaux de service. Traitements d'activité et de disponibilité et pensions des bourgmestres-fonctionnaires	416,000 »
40	Subsides à l'Œuvre Nationale des Invalides de la guerre	20,000 000 »
41	Recensement général de la population	3,000,000 »
Total pour le Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène. . .fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 10 octobre 1931.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,
Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,
J. RENKIN.

Le Ministre des Finances,
B^{on} M. HOUTART.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE POUR L'EXERCICE 1932.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles		Littéra des développements.		DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES		Crédits demandés pour l'exercice 1932	Crédits alloués pour l'exercice 1931
						Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.							
CHAPITRE PREMIER							
ADMINISTRATION CENTRALE							
a.		Traitement du Ministre. fr.		100,000 »	158,000 »	140,000 »	
b.		Frais de représentation du Premier Ministre.		18,000 »			
c.		Frais d'usage d'une voiture automobile		40,000 »			
a.		Traitements d'activité et de disponibilité des fonctionnaires, employés et gens de service, ainsi que des agents de l'Etat détachés à l'Œuvre nationale de l'Enfance :					
				Nombre d'agents	Traitements	Dépenses.	
				(1 ^{er} juillet 1931).	annuels.		
		Secrétaire général	1	80,000 à 90,000	80,000 »		
		Directeurs généraux	3	65,000 » 80,000	215,000 »		
		Chef du cabinet.	1	65,000	65,000 »		
		Directeurs	9	58,000 à 68,000	552,000 »		
		Sous-directeurs	10	46,000 » 54,000	496,000 »		
		Chefs de bureau et assimilés.	15	37,500 » 44,000	601,500 »		
		Premiers rédacteurs et assimilés.	16	29,000 » 34,000	491,500 »		
		Rédacteurs de première classe.	11	20,500 » 31,500	278,500 »		
		Sténo-dactylographes-rédacteurs					
		Rédacteurs de deuxième classe.	7	14,000 » 24,750	137,750 »		
		Traducteur	1	31,000	31,000 »		
		Commis-traducteurs	2	24,000 à 26,000	50,000 »		
		Sténo-dactylographes.	6	16,000 » 19,500	106,000 »		
		Commis aux écritures et économe	25	15,400 » 20,200	445,000 »		
		Dactylographes	6	11,500 » 20,000	90,700 »		
		Expéditionnaire	1	14,600	14,600 »		
		Messagers-livriers	22	12,000 à 20,600	351,900 »		
		Garçon de bureau	1	10,600	10,600 »		
		Concierges	3	2,375 à 3,000	8,375 »		
		Nettoyeuses	10	1,700 » 1,825	17,375 »		
		salariées	7	3,600 » 4,800	33,600 »	5,381,000 »	
		Agents temporaires	11	4,800 » 25,000	135,200 »	5,456,000 »	
		Agents détachés à l'Œuvre Nationale de l'Enfance	5	29,000 » 80,000	241,250 »		
		Agents en disponibilité.	9	850 » 13,950	34,878 »		
			182		4,487,728 »		
		Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929 et des 27 mars et 22 avril 1931			470,000 »		
		Indemnité mobile de vie chère des concierges et nettoyeuses appointées (3 tranches)			27,000 »		
		Augmentations de traitements, promotions, rentrées de disponibilité, nominations			85,272 »		
		Indemnité de résidence.			65,000 »		
		— familiale			80,000 »		
		— de naissance			3,000 »		
		Indemnités fixes			102,000 »		
		Secours (y compris les indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles).			40,000 »		
		Total. . . fr.			5,360,000 »		
b.		Frais résultant du Comité consultatif de contentieux administratif et d'administration générale. Avocats-conseils. Frais de justice. Médecin du département, commissions d'examen, cours de flamand, etc.			8,000 »		
		(Les magistrats qui font partie du Comité toucheront les indemnités de vacation au même titre que les autres membres. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc., qui ressortissent au Département.)					
c.		Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Comité supérieur de contrôle fr.			13,000 »		
		Total. . . fr.			5,381,000 »		
		A reporter. . . fr.			5,539,000 »	5,596,000 »	

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

BEGR. VAN HET MIN. VAN BINNENL. ZAKEN EN VOLKSGEZOND. VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijst van de onleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN				
EERSTE HOOFDSTUK				
HOOFDBEHEER				
18,000 »	»	Jaarwedge van den Minister fr. 100,000 »	a.	1
		Kosten van vertoon van den Eersten Minister 18,000 »	b.	
		Kosten voor gebruik van een auto-rijtuig 40,000 »	c.	
		Jaarweden van werkzaamheid en van beschikbaarheid der ambtenaren, beambten en dienstlieden, alsmede der Staatsambtenaren verbonden aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn :	a.	
		Getal beambten (1 Juli 1931). Jaarweden. Uitgaven.		
		Secretaris-Generaal 1 80,000 tot 90,000 80,000 »		
		Directeuren-Generaal 3 65,000 » 80,000 215,000 »		
		Kabinetshoofd 1 65,000 65,000 »		
		Directeuren 9 58,000 tot 68,000 552,000 »		
		Onderdirecteuren 10 46,000 » 54,000 496,000 »		
		Bureelhoofden en gelijkgestelden 15 37,500 » 44,000 601,500 »		
		Eerste-Commiezen en gelijkgestelden 16 29,000 » 34,000 491,500 »		
		Commiezen 1 ^{ste} klasse 11 20,500 » 31,500 278,500 »		
		Steno typist-commiezen 7 14,000 » 24,750 137,750 »		
		Commiezen 2 ^{de} klasse 1 31,000 31,000 »		
		Vertaler 2 24,000 tot 26,000 50,000 »		
		Klerk-vertalers 6 16,000 » 19,500 106,000 »		
		Steno-typisten 25 15,400 » 20,200 445,000 »		
		Schrijvers en econoom 6 11,500 » 20,000 90,700 »		
		Typisten 1 14,600 14,600 »		
		Hulpschrijver 22 12,000 tot 20,000 351,900 »		
		Boden-kamerbewaarders 1 10,600 10,600 »		
		Kantoorjongen 3 2,375 tot 3,000 8,375 »		
		Concierges 10 1,700 » 1,825 17,375 »		
	75,000 »	Schoonmaaksters 7 3,600 » 4,800 33,600 »		
		Bezoldigde schoonmaaksters 11 4,800 » 25,000 135,200 »		
		Tijdelijke beambten 5 29,000 » 80,000 241,250 »		
		Bij het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn ge- detacheerde beambten 9 850 » 13,950 34,875 »		
		182 4,487,728 »		
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 en van 27 Maart en 22 April 1931 470,000 »		
		Mobiele duurtetoelag der concierges en benoemde schoonmaaksters (9 schijven) 27,000 »		
		Weddeverhoogen, bevorderingen, terug uit disponibiteit, benoemen 85,272 »		
		Verblijfsvergoeding 65,000 »		
		Gezinsvergoeding 80,000 »		
		Geboortevergoeding 3,000 »		
		Vaste vergoedingen 102,000 »		
		Hulpverteeningen (erin begrepen vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis) 40,000 »		
		Totaal. . . fr. 5,360,000 »		
		Kosten van het Raadgevend Comité voor geschillen van bestuur en voor algemeen bestuur. Advocaten-raadsheeren. Gerechtskosten. Geneesheer van het Departement. Examen-commissies, Vlaamsche cursus, enz. 8,000 »	b.	
		(De magistraten, welke deel uitmaken van het Comité zullen de zitpen- ningen trekken, ten zelfden titel als de andere leden. Deze opmerking geldt ook voor alle raden, jury's, commissien, enz., afhangende van het Departement.)		
		Tusschenkomst in de dienstverrichting van het Hooger Toezichtcomité 13,000 »	c.	
		Totaal. . . fr. 5,381,000 »		
18,000 »	75,000 »	Over te dragen.		

N. B. — Verantwoording betreffende deze Begrooting vinde men achteraan.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE POUR L'EXERCICE 1932.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1932	Crédits alloués pour l'exercice 1934
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1934
		Report. . . fr.	5,539,000 »	5,596,000 »
3	»	Fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, éclairage, chauffage, menues dépenses. Frais du <i>Bulletin du Ministère</i>	398,800 »	390,000 »
4	»	Frais de parcours et de séjour; missions.	20,000 »	20,000 »
5	»	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service du Département	418,553 »	424,227 »
		Total du chapitre I ^{er} . . . fr.	6,376,353 »	6,430,227 »
		CHAPITRE II	AUGMENTATION . . fr.	
		PENSIONS ET SECOURS		
6	»	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'État et prenant cours en 1932 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	200,000 »	270,000 »
7	»	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles, dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minimale	15,000 »	15,000 »
		Total du chapitre II. . . fr.	215,000 »	285,000 »
		CHAPITRE III	DIMINUTION . . fr.	
		STATISTIQUE GÉNÉRALE		
8	»	Commission centrale de statistique : jetons de présence; frais de route et de séjour des membres et des collaborateurs; indemnité du secrétaire; traitements et indemnités du bibliothécaire-adjoint et de l'attaché à la bibliothèque	70,200 »	73,900 »
9	»	Statistique générale : frais de publication des travaux du service de la statistique générale et de la Commission centrale. Achat de fournitures et de matériel pour l'exécution de travaux statistiques. Frais à résulter du fonctionnement de l'atelier central de dépouillement. Achat, réception et envoi de livres et autres documents; souscriptions; frais de bureau du service et de la Commission; reliures. Institut international de statistique : part d'intervention de la Belgique. Indemnités aux membres de la Commission de toponymie et de dialectologie. Frais prévus par l'article 27 de la loi du 28 juillet 1921 sur la validation des actes de l'état civil, etc.	79,500 »	90,700 »
10	»	Bibliothèque de statistique : achat, réception et envoi de livres et autres documents; abonnements, impressions et reliures; matériel de la bibliothèque. Salaire de l'ouvrier classeur	16,800 »	20,500 »
		Total du chapitre III. . . fr.	166,500 »	185,100 »
			DIMINUTION . . fr.	

BEGR. VAN HET MIN. VAN BINNENL. ZAKEN EN VOLKSGEZOND. VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
18,000 »	75,000 »	Overdracht.		
8,800 »	»	Kantoorgerief, drukwerk, aankoop en herstelling van meubelen, verlichting, verwarming kleine uitgaven. Kosten van het <i>Bulletin van het Ministerie</i> .	»	3
»	»	Reis- en verblijfkosten; zendingen	»	4
294,326 »	»	Aan het Beheer van Posterijen te betalen sommen voor het vervoer der dienststukken van het Departement.	»	5
321,126 »	75,000 »	Totaal van hoofdstuk III.		
246,126 »		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK II		
		PENSIOENEN EN HULPGELDEN		
»	70,000 »	Eerste termijn der pensioenen, te verleenen aan ambtenaren en beambten van den Staat, en aanvang nemende in 1932 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	»	6
»	»	Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten en op loon bezoldigde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Verleening van hulpgelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene vier personen die een gering pensioen genieten.	»	7
»	70,000 »	Totaal van hoofdstuk II.		
70 000 »		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK III		
		ALGEMEENE STATISTIEK		
»	3,700 »	Centrale commissie voor statistiek: zitpenningen, reis- en verblijfkosten der leden en medewerkers; vergoeding aan den secretaris; jaarwedden en vergoedingen van den hulpbibliothecaris en van den aan de bibliotheek verbondene.	»	8
»	41,200 »	Algemeene statistiek: kosten voor het uitgeven der werken van den dienst voor algemeene statistiek en van de Centrale commissie. Aankoop van gerief en van materieel voor het uitvoeren van statistische werken. Kosten voortvloeiende uit de werking van het centraal opnemingswerkhuis. Aankoop, ontvangst en verzending van boeken en andere bescheiden; inschrijvingen; kantoorkosten van den dienst en van de Commissie; inbindingen. Internationaal instituut voor statistiek: tussenkomst van België. Vergoeding aan de leden der Commissie voor toponymie en dialectologie. Kosten voorgeschreven bij artikel 27 der wet van 29 Juli 1921 betreffende de geldigverklaring van de akten van den burgerlijken stand, enz.	»	9
»	3,700 »	Bibliotheek voor statistiek: aankoop, ontvangst en verzending van boeken en andere bescheiden; abonnementen, drukwerk en inbindingen; materieel der bibliotheek. Loon van den rangschikker.	»	10
»	48,600 »	Totaal van hoofdstuk I.		
48,600 »		VERMINDERING.		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTERIEUR ET DE L'HYGIÈNE POUR L'EXERCICE 1932.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Titre des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1932 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	Crédits alloués pour l'exercice 1931 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931
		CHAPITRE IV		
		AFFAIRES PROVINCIALES ET COMMUNALES		
11	»	Traitements d'activité et de disponibilité des gouverneurs, des membres des députations permanentes, des greffiers provinciaux et des commissaires d'arrondissement. Indemnité familiale des gouverneurs, des greffiers provinciaux et des commissaires d'arrondissement. — Frais de représentation des gouverneurs :		
		Grades. Dépense totale.		
		9 gouverneurs : Traitements : 95,000 francs fr. 855,000 »		
		Frais de représentation : 5,000 francs 45,000 »		
		54 députés permanents : 25,000 francs 1,350,000 »		
		9 greffiers provinciaux : 60,000 à 75,000 francs. 645,000 »		
		12 commissaires de 1 ^{re} classe : 50,000 à 68,000 francs 749,000 »	5,167,500 »	5,338,100 »
		12 commissaires de 2 ^e classe : 40,000 à 54,000 francs 614,500 »		
		8 commissaires de 3 ^e classe : 35,000 à 45,000 francs 355,500 »		
		104		
		Application des lois des 13 juillet 1930 et 21 juillet 1931 et des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929 et des 27 mars et 22 avril 1931 321,900 »		
		Frais de route des députés permanents ne résidant pas au chef-lieu 75,600 »		
		Traitements de disponibilité. 40,000 »		
		Indemnités familiales 96,000 »		
		Frais de dernière maladie et de funérailles. 20,000 »		
		Total. . .fr. 5,167,500 »		
12	»	Traitements d'activité et de disponibilité des employés et gens de service des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement (y compris les salaires des gens de service temporaires occupés d'une façon ininterrompue); indemnités de résidence et familiale. — Frais de dernière maladie et de funérailles; secours :		
		Traitements.		
		Province d'Anvers 1,866,500 »		
		— de Brabant 2,227,000 »		
		— de Flandre Occidentale 1,740,000 »		
		— de Flandre Orientale 1,905,000 »		
		— de Hainaut 2,120,000 »	18,239,000 »	19,034,000 »
		— de Liège 2,153,500 »		
		— de Limbourg 1,198,000 »		
		— de Luxembourg 1,263,500 »		
		— de Namur 1,416,500 »		
		Indemnité de résidence. 114,500 »		
		Indemnités familiale et de naissance 474,500 »		
		Frais de dernière maladie et de funérailles. 5,000 »		
		Secours 25,000 »		
		Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929 et des 27 mars et 22 avril 1931 1,750,000 »		
		Total. . .fr. 18,259,000 »		
		A reporter. . .fr.	23,426,500 »	24,389,100 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN BINNENL. ZAKEN EN VOLKSGEZOND. VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK IV		
		PROVINCIE- EN GEMEENTEZAKEN		
		Jaarwedden van werkzaamheid en van beschikbaarheid van de gouverneurs, van de leden der bestendige deputaties, van de provinciale griffiers en van de arrondissementscommissarissen. Gezinsvergoeding voor de gouverneurs, provinciale griffiers en arrondissementscommissarissen. Kosten van vertoon der gouverneurs :	"	
		Graden. Totale uitgave.		
		9 gouverneurs : Wedden : 95,000 frank fr. 855,900 »		
		Representatiekosten : 5,000 frank 45,000 »		
		54 bestendige afgevaardigden : 25,000 frank 1,350,000 »		
		9 provinciegriffiers : 60,000 tot 75,000 frank 645,000 »		
"	167,600 »	12 commissarissen 1 ^{ste} klasse : 50,000 tot 63,000 frank 749,000 »		11
		12 " 2 ^e klasse : 40,000 tot 54,000 frank 614,500 »		
		8 " 3 ^e klasse : 35,000 tot 45,000 frank 355,500 »		
		104		
		Toepassing van de wetten van 13 Juli 1930 en 21 Juli 1931 en van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 en van 27 Maart en 22 April 1931 321,900 »		
		Reiskosten der niet in de hoofdplaats verblijvende bestendige afgevaardigden 75,600 »		
		Disponibiliteitswedden 40,000 »		
		Gezinsvergoedingen 96,000 »		
		Kosten van laatste ziekte en begrafenis. 20,000 »		
		Totaal . . fr. 5,167,500 »		
		Jaarwedden van werkzaamheid en van beschikbaarheid van de beampten en dienstlieden der provinciebesturen en arrondissementscommissariaten (<i>met inbegrip van de loonen der dienstlieden op onafgebroken wijze werkzaam</i>); verblijf- en gezinsvergoedingen. Kosten van laatste ziekte en begrafenis; hulp gelden :	"	
		Wedden.		
		Provincie Antwerpen 1,866,500 »		
		— Brabant 2,227,000 »		
		— West-Vlaanderen 1,740,000 »		
		— Oost-Vlaanderen 1,905,000 »		
"	793,000 »	— Henegouwen 2,120,000 »		12
		— Luik 2,153,500 »		
		— Limburg 1,198,000 »		
		— Luxemburg 1,263,500 »		
		— Namen 1,416,500 »		
		Verblijfvergoeding 114,500 »		
		Gezins- en geboortevergoedingen 474,500 »		
		Kosten van laatste ziekte en begrafenis. 5,000 »		
		Hulpverlening 25,000 »		
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 en van 27 Maart en 22 April 1931 1,750,000 »		
		Totaal . . fr. 18,259,000 »		
"	962,600 »	Over te dragen.		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTERIEUR ET DE L'HYGIÈNE POUR L'EXERCICE 1932
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1932 Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	Crédits alloués pour l'exercice 1931 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931
		Report. . . fr.	23,426,500 »	24,389,100 »
		Tableau du personnel de l'article 12 (page précédente).		
		Grades.	Traitements.	
		7 directeurs. fr.	50,000 à 68,000	
		52 chefs de division	40,000 » 54,000	
		109 chefs de bureau	30,000 » 44,000	
		83 premiers rédacteurs.	25,000 » 34,000	
		152 rédacteurs	12,000 » 22,500	
		145 commis, dactylographes et expéditionnaires	10,000 » 25,000	
		100 gens de service	600 » 20,000	
		4 agents en disponibilité par suppression d'emploi	3,000 » 20,870	
		652		
		Frais de bureau, d'impression, de reliure, entretien du mobilier, éclairage et chauffage des locaux des administrations provinciales. Dépenses diverses et imprévues :		
	a.	Province d'Anvers fr.	215,900 »	
	b.	— de Brabant	173,500 »	
	c.	— de Flandre Occidentale.	191,000 »	
	d.	— de Flandre Orientale.	216,400 »	
13	e.	— de Hainaut	171,300 »	1,736,500 »
	f.	— de Liège (y compris une somme de 60,000 francs en charge temporaire)	273,500 »	1,779,000 »
	g.	— de Limbourg	160,800 »	
	h.	— de Luxembourg	177,900 »	
	i.	— de Namur	156,200 »	
14	»	Frais de bureau et abonnement téléphonique des commissariats d'arrondissement . . .	269,000 »	272,000 »
	a.	Frais de route et de tournées fr.	190,000 »	
15	b.	Jetons de présence, frais de route et de séjour, indemnités spéciales et autres frais nécessités par l'application de la loi du 23 juillet 1924 modifiant et complétant l'article 7 de la loi du 11 octobre 1919 relative à la résiliation et à la revision de certains contrats conclus avant ou pendant la guerre.	207,000 »	220,000 »
			17,000 »	
16	»	Participation de l'Etat dans les dépenses de police de la ville de Bruxelles.	750,000 »	750,000 »
		A reporter. . . fr.	26,389,000 »	27,410,100 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN BINNENL. ZAKEN EN VOLKSGEZOND. VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
»	962,600 »	Overdracht.		
Tabel van het personeel onder artikel 12 (vorige bladzijde).				
		Graden. —	Wedden. —	
		7 directeuren	.fr. 50,000 tot 68,000	
		52 afdelinghoofden.	40,000 » 54,000	
		109 bureelhoofden	30,000 » 44,000	
		83 eerste-commiezen.	25,000 » 34,000	
		152 commiezen	12,000 » 22,500	
		145 klerken, typisten en hulpschrijvers	10,000 » 25,000	
		100 dienstlieden	600 » 20,000	
		4 beambten op disponibilliteit wegens ambtsopheffing	3,000 » 20,870	
		652		
Kantoorkosten, drukwerk, inbinding, onderhoud der meubelen, verwarming en verlichting van de lokalen der provinciebesturen. Verschillende en onvoorziene uitgaven :				
		Provincie Antwerpen	.fr. 215,900 »	a.
		— Brabant	173,500 »	b.
		— West-Vlaanderen	191,000 »	c.
»	42,500 »	— Oost-Vlaanderen	216,400 »	d. 43
		— Henegouwen	171,300 »	e.
		— Luik (inbegrepen eene som van 60,000 frank als tijdelijke last).	273,500 »	f.
		— Limburg	160,800 »	g.
		— Luxemburg	177,900 »	h.
		— Namen	156,200 »	i.
			1,736,500 »	»
»	3,000 »	Kantoorkosten en telefoonabonnement der arrondissementscommissariaten		14
		Reiskosten	.fr. 190,000 »	a.
»	13,000 »	Zitpenningen, reis- en verblijfkosten, bijzondere vergoedingen en andere kosten benodigd voor het toepassen der wet van 23 Juli 1924, wijzigend en volledigend het artikel 7 der wet van 11 October 1919 betreffende de verbreking en de herziening van zekere contracten gesloten vóór of tijdens den oorlog.	17,000 »	b. 15
			207,000 »	
»	»	Deelneming van den Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel		» 16
»	2,024,100 »	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTERIEUR ET DE L'HYGIENE POUR L'EXERCICE 1932.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1932	Crédits alloués pour l'exercice 1931
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931
		Report. . .fr.	26,389,000 »	27,410,000 »
17	»	Participation de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise pour la surveillance des hôtels des ambassades et légations	650,000 »	650,000 »
18	»	Redevance à payer à l'Administration des postes pour le transport des correspondances de service des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement . . .	634,540 »	550,629 »
		Total du chapitre IV. . .fr.	27,693,540 »	28,610,729 »
		CHAPITRE V	DIMINUTION. . .fr.	
		AFFAIRES ELECTORALES		
19	»	Frais d'impression et de publication de la liste des recours électoraux par les commissaires d'arrondissement en exécution de l'article 94 du Code électoral. Matériel et impressions nécessaires pour assurer l'exécution des dispositions des lois relatives aux élections. Correspondances télégraphiques. Achat et reliure d'ouvrages de droit et d'administration; impressions et matériel pour le service spécial des Affaires électorales.	12,000 »	2,000 »
20	»	Confection et distribution du papier électoral à fournir par l'Etat. Jetons de présence et indemnités de déplacement dus aux membres des bureaux des élections législatives, en exécution de l'article 149 du Code électoral. Frais d'instances électorales mis à charge de l'Etat	315,000 »	1,000 »
21	»	Remboursement à la Société nationale des Chemins de fer belges des frais de transport des électeurs admis au parcours gratuit sur les chemins de fer	1,600,000 »	10,000 »
		Total du chapitre V. . .fr.	1,927,000 »	13,000 »
		CHAPITRE VI	AUGMENTATION. . .fr.	
		MILICE		
22	»	Juridictions contentieuses en matière de milice. Indemnités aux membres, aux médecins et au personnel subalterne. Transport des miliciens appelés devant ces juridictions. Traductions. Frais divers	900,000 »	1,150,000 »
23	»	Registres, certificats et autres imprimés nécessaires à la milice. Matériel indispensable aux opérations. Achat et reliure d'ouvrages. Dépenses diverses	80,000 »	80,000 »
24	»	Entretien des tombes des militaires belges et des non combattants morts pour la Patrie situées dans le pays et à l'étranger, y compris quelques petits travaux de réparations aux cimetières belges. — Frais d'inspection. — Entretien de la flamme du Souvenir au Soldat inconnu	400,000 »	400,000 »
		A reporter. . .fr.	1,380,000 »	1,630,000 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN BINNENL. ZAKEN EN VOLKSGEZOND. VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
»	1,021,100 »	Overdracht.		
»	»	Deelneming van den Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten der Brusselsche agglomeratie voor de bewaking van de hotels der ambassaden en legaties.	»	17
103,911 »	»	Aan het Beheer van Posterijen te betalen sommen voor het vervoer der dienststukken der provinciale gouvernementen en der arrondissementscommissariaten.	»	18
103,911 »	1,021,100 »	Totaal van hoofdstuk IV.		
917,189 »		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK V		
		KIESZAKEN		
10,000 »	»	Kosten voor drukken en uitgeven van de lijst der verhalen in kiezaken door de arrondissementscommissarissen, in uitvoering van artikel 94 van het Kieswetboek. Materieel en drukwerk benodigd tot het uitvoeren van de bepalingen der wetten betreffende de verkiezingen. Telegrams. Aankoop en inbinding van boekwerken betreffende het recht en het bestuur; drukwerken en materieel voor den bijzonderen dienst van kiezaken.	»	19
314,000 »	»	Vervaardiging en ronddeeling van het kiespapier door den Staat te leveren. Zitpenningen en vergoedingen voor verplaatsing aan de leden van de bureelen der wetgevende verkiezingen, in uitvoering van artikel 149 van het Kieswetboek. Kosten van gedingen in kiezaken den Staat ten laste gelegd.	»	20
1,590,000 »	»	Kosten terug te betalen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voor het vervoer der kiezers, toegelaten tot kosteloos verkeer op de spoorwegen.	»	21
1,914,000 »	»	Totaal van hoofdstuk V.		
1,914,000 »		VERMEERDERING		
		HOOFDSTUK VI.		
		MILITIE		
»	250,000 »	Gedingbeslissende rechtsmachten in zake militie. Vergoedingen aan de leden, de geneesheeren en aan het ondergeschikt personeel. Vervoer der vóór deze rechtsmachten geroepen miliciens. Vertalingen. Verschillende kosten.	»	22
»	»	Registers, getuigschriften en andere gedrukte stukken noodig voor de militie. Materieel benodigd voor de verrichtingen. Aankoop en inbinding van boekwerken. Verschillende uitgaven.	»	23
»	»	Onderhoud van de graven der voor het Vaderland gestorven Belgische militairen en niet-strijders hier te lande en in den vreemde met inbegrip van eenige geringe herstellingen aan de Belgische begraafplaatsen. — Inspectiekosten. — Onderhoud der Herinneringsvlam aan het graf van den Onbekenden Soldaat.	»	24
»	250,000 »	Over te dragen.		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTERIEUR ET DE L'HYGIÈNE POUR L'EXERCICE 1932.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1932 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	Crédits alloués pour l'exercice 1931 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931
		Report. . . . fr.	1 438,000 »	1 630,000 »
25	»	Paiement des coupons de chemin de fer accordés gratuitement aux familles pour aller visiter les tombes des militaires belges morts pendant la guerre, et dont les sépultures sont restées aux soins de la nation	220,000 »	220,000 »
(1)	»	Frais de parcours et de séjour résultant des déplacements imposés pour l'accomplissement de la mission confiée au service des sépultures militaires belges (<i>pour mémoire</i>).	»	5,000 »
		Total du chapitre VI. . . . fr.	1,600,000 »	1,855,000 »
		CHAPITRE VII CORPS DE SAPEURS-POMPIERS		DIMINUTION . . . fr.
26	»	Frais de parcours et de séjour des délégués du Département de l'Intérieur et de l'Hygiène, chargés de procéder à l'inspection des corps de sapeurs-pompiers communaux. Subvention à la Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique. Intervention de l'Etat en faveur de la Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers. Subsidés aux communes pour l'acquisition de matériel d'incendie et d'objets d'équipement destinés aux sapeurs-pompiers volontaires en cas d'insuffisance de ressources	10,000 »	159,000 »
		Total du chapitre VII. . . . fr.	10,000 »	159,000 »
		CHAPITRE VIII DÉCORATION CIVIQUE		DIMINUTION . . . fr.
27	»	Décoration civique : achat des insignes, impression et calligraphie des diplômes et frais de distribution	20,000 »	20,000 »
		Total du chapitre VIII. . . . fr.	20,000 »	20,000 »
		CHAPITRE IX CROIX DE FER		
28	»	Secours aux veuves et aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération de décorés de la Croix de fer, de blessés de Septembre, de décorés de la Croix commémorative de 1830 et de combattants de 1830	10,400 »	10,400 »
		Total du chapitre IX. . . . fr.	10,400 »	10,400 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN BINNENL. ZAKEN EN VOLKSGEZOND. VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
»	250,000 »	Overdracht.		
»	»	Betaling van de spoorkaartjes die kosteloos uitgereikt worden aan de gezinnen voor het bezoeken van graven van tijdens den oorlog gestorven Belgische militairen over wier grafsteden de zorg aan het land werd gelaten.	»	25
»	5,000 »	Reis- en verblijfskosten verbonden aan reizen ter vervulling der opdracht van den dienst der graven van Belgische militairen (<i>voor memorie</i>).	»	(1)
»	255,000 »	Totaal van hoofdstuk VI.		
255,000 »		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK VII.		
		BRANDWEERKORPSEN		
»	149,000 »	Reis- en verblijfskosten der afgevaardigden van het Departement van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid met het toezicht der gemeentelijke brandweerkorpsen belast. Toelage aan de Koninklijke vereeniging der brandweerkorpsen van België. Tegemoetkoming van den Staat ten behoeve van de Nationale Kas voor onderlinge hulpverleening der brandweergasten. Subsidiën aan de gemeenten voor het aanschaffen van brandweermaterieel en uitrustingsvoorwerpen voor de vrijwillige brandweer-gasten, bij gebrek aan voldoende geldmiddelen.	»	26
»	149,000 »	Totaal van hoofdstuk VII.		
149,000 »		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK VIII.		
		BURGERLIJK EERETEEKEN		
»	»	Burgerlijk eereteken : aankoop van eeretekens, drukken en schoonschrift der diploma's en kosten van uitreiking.	»	27
»	»	Totaal van hoofdstuk VIII.		
		HOOFDSTUK IX.		
		IJZEREN KRUIS		
»	»	Onderstand aan de weduwen en aan de behoeftige afstammelingen in rechte linie van het eerste geslacht van de houders van het IJzeren Kruis, van de gewonden van September, van de houders van het Herinneringskruis 1830 en van de strijders van 1830.	»	28
»	»	Totaal van hoofdstuk IX.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE POUR L'EXERCICE 1932.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1932 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	Crédits alloués pour l'exercice 1931 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931																																																																																																																																																																											
		CHAPITRE X																																																																																																																																																																													
		ADMINISTRATION DE L'HYGIENE																																																																																																																																																																													
		Services ressortissant à l'Administration de l'Hygiène.																																																																																																																																																																													
a.		Personnel, traitements d'activité et de disponibilité, salaires, indemnités, secours.																																																																																																																																																																													
		<table><tr><td></td><td>Nombre d'agents.</td><td>Traitements annuels.</td><td>Dépenses.</td></tr><tr><td>Inspecteur général</td><td>1</td><td>60,000 à 75,000</td><td>70,000 »</td></tr><tr><td>Inspecteurs et inspecteurs principaux (dont 2 en disponibilité)</td><td>50</td><td>24,000 » 65,000</td><td>2,110,000 »</td></tr><tr><td>Délégué</td><td>1</td><td>15,000</td><td>15,000 »</td></tr><tr><td>Directeur</td><td>1</td><td>10,000</td><td>10,000 »</td></tr><tr><td>Inspecteurs vétérinaires</td><td>2</td><td>5,000 à 25,000</td><td>42,400 »</td></tr><tr><td>Médecin vétérinaire</td><td>1</td><td>1,300</td><td>1,300 »</td></tr><tr><td>Médecins agents sanitaires</td><td>4</td><td>1,000 à 4,000</td><td>12,000 »</td></tr><tr><td>Sous-Directeur</td><td>1</td><td>40,000 » 54,000</td><td>46,000 »</td></tr><tr><td>Premier rédacteur</td><td>1</td><td>25,000 » 34,000</td><td>31,500 »</td></tr><tr><td>Commis rédacteurs</td><td>2</td><td>12,000 » 26,000</td><td>41,000 »</td></tr><tr><td>Commis d'ordre</td><td>3</td><td>10,000 » 20,000</td><td>40,400 »</td></tr><tr><td>Monitrices sanitaires</td><td>10</td><td>12,000 » 22,500</td><td>185,000 »</td></tr><tr><td>Préparateurs et garçons de laboratoire</td><td>12</td><td>9,000 » 25,000</td><td>187,900 »</td></tr><tr><td>Agents désinfecteurs (dont 1 en disponibilité)</td><td>17</td><td>9,000 » 19,000</td><td>217,500 »</td></tr><tr><td>Experts des viandes</td><td>8</td><td>11,000 » 24,000</td><td>114,000 »</td></tr><tr><td>Agents auxiliaires</td><td>2</td><td>9,000 » 19,000</td><td>34,000 »</td></tr><tr><td>Surveillants de navire</td><td>5</td><td>9,000 » 19,000</td><td>80,200 »</td></tr><tr><td>Mécaniciens, machinistes et chauffeurs</td><td>7</td><td>9,000 » 19,000</td><td>116,800 »</td></tr><tr><td>Patrons et matelots</td><td>8</td><td>10,000 » 20,400</td><td>117,000 »</td></tr><tr><td></td><td>136</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929 et des 27 mars et 22 avril 1931. fr.</td><td>355,980 »</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>Augmentations de traitements, nominations, secours, indemnités</td><td>300,000 »</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>Indemnités de résidence fr. 32,500</td><td rowspan="2">175,000 »</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>Indemnités familiale et de naissance. 142,500</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>Total. . . fr.</td><td>4,302,980 »</td><td></td></tr><tr><td>b.</td><td></td><td>Frais de bureau, de matériel et de fonctionnement; impressions, dépenses diverses :</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>1. Inspection d'hygiène. — Inspection des pharmacies. — Laboratoire de bactériologie. — Service de désinfection du Gouvernement fr.</td><td>440,000 »</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>2. Office vaccinogène de l'Etat</td><td>50,000 »</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>3. Service sanitaire des ports de mer et des frontières</td><td>120,000 »</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>4. Administration centrale de l'Hygiène. — Bibliothèque</td><td>190,000 »</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>5. Inspection de la fabrication et du commerce des denrées alimentaires. — Laboratoire central d'analyses. — Service d'expertise des viandes de boucherie</td><td>270,000 »</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>6. Frais résultant de l'emploi d'automobiles</td><td>130,000 »</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>Total. . . fr.</td><td>1,200,000 »</td><td></td></tr><tr><td>c.</td><td></td><td>Frais de parcours et de séjour; vacations des vétérinaires de contrôle. — Missions à l'étranger:</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>1. Frais de parcours et de séjour. — Missions à l'étranger fr.</td><td>800,000 »</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>2. Vacances des vétérinaires de contrôle</td><td>75,000 »</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>Total. . . fr.</td><td>875,000 »</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>A reporter. . . fr.</td><td>6,377,980 »</td><td>7,436,880 »</td></tr></table>		Nombre d'agents.	Traitements annuels.	Dépenses.	Inspecteur général	1	60,000 à 75,000	70,000 »	Inspecteurs et inspecteurs principaux (dont 2 en disponibilité)	50	24,000 » 65,000	2,110,000 »	Délégué	1	15,000	15,000 »	Directeur	1	10,000	10,000 »	Inspecteurs vétérinaires	2	5,000 à 25,000	42,400 »	Médecin vétérinaire	1	1,300	1,300 »	Médecins agents sanitaires	4	1,000 à 4,000	12,000 »	Sous-Directeur	1	40,000 » 54,000	46,000 »	Premier rédacteur	1	25,000 » 34,000	31,500 »	Commis rédacteurs	2	12,000 » 26,000	41,000 »	Commis d'ordre	3	10,000 » 20,000	40,400 »	Monitrices sanitaires	10	12,000 » 22,500	185,000 »	Préparateurs et garçons de laboratoire	12	9,000 » 25,000	187,900 »	Agents désinfecteurs (dont 1 en disponibilité)	17	9,000 » 19,000	217,500 »	Experts des viandes	8	11,000 » 24,000	114,000 »	Agents auxiliaires	2	9,000 » 19,000	34,000 »	Surveillants de navire	5	9,000 » 19,000	80,200 »	Mécaniciens, machinistes et chauffeurs	7	9,000 » 19,000	116,800 »	Patrons et matelots	8	10,000 » 20,400	117,000 »		136					Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929 et des 27 mars et 22 avril 1931. fr.	355,980 »				Augmentations de traitements, nominations, secours, indemnités	300,000 »				Indemnités de résidence fr. 32,500	175,000 »				Indemnités familiale et de naissance. 142,500				Total. . . fr.	4,302,980 »		b.		Frais de bureau, de matériel et de fonctionnement; impressions, dépenses diverses :					1. Inspection d'hygiène. — Inspection des pharmacies. — Laboratoire de bactériologie. — Service de désinfection du Gouvernement fr.	440,000 »				2. Office vaccinogène de l'Etat	50,000 »				3. Service sanitaire des ports de mer et des frontières	120,000 »				4. Administration centrale de l'Hygiène. — Bibliothèque	190,000 »				5. Inspection de la fabrication et du commerce des denrées alimentaires. — Laboratoire central d'analyses. — Service d'expertise des viandes de boucherie	270,000 »				6. Frais résultant de l'emploi d'automobiles	130,000 »				Total. . . fr.	1,200,000 »		c.		Frais de parcours et de séjour; vacations des vétérinaires de contrôle. — Missions à l'étranger:					1. Frais de parcours et de séjour. — Missions à l'étranger fr.	800,000 »				2. Vacances des vétérinaires de contrôle	75,000 »				Total. . . fr.	875,000 »				A reporter. . . fr.	6,377,980 »	7,436,880 »
	Nombre d'agents.	Traitements annuels.	Dépenses.																																																																																																																																																																												
Inspecteur général	1	60,000 à 75,000	70,000 »																																																																																																																																																																												
Inspecteurs et inspecteurs principaux (dont 2 en disponibilité)	50	24,000 » 65,000	2,110,000 »																																																																																																																																																																												
Délégué	1	15,000	15,000 »																																																																																																																																																																												
Directeur	1	10,000	10,000 »																																																																																																																																																																												
Inspecteurs vétérinaires	2	5,000 à 25,000	42,400 »																																																																																																																																																																												
Médecin vétérinaire	1	1,300	1,300 »																																																																																																																																																																												
Médecins agents sanitaires	4	1,000 à 4,000	12,000 »																																																																																																																																																																												
Sous-Directeur	1	40,000 » 54,000	46,000 »																																																																																																																																																																												
Premier rédacteur	1	25,000 » 34,000	31,500 »																																																																																																																																																																												
Commis rédacteurs	2	12,000 » 26,000	41,000 »																																																																																																																																																																												
Commis d'ordre	3	10,000 » 20,000	40,400 »																																																																																																																																																																												
Monitrices sanitaires	10	12,000 » 22,500	185,000 »																																																																																																																																																																												
Préparateurs et garçons de laboratoire	12	9,000 » 25,000	187,900 »																																																																																																																																																																												
Agents désinfecteurs (dont 1 en disponibilité)	17	9,000 » 19,000	217,500 »																																																																																																																																																																												
Experts des viandes	8	11,000 » 24,000	114,000 »																																																																																																																																																																												
Agents auxiliaires	2	9,000 » 19,000	34,000 »																																																																																																																																																																												
Surveillants de navire	5	9,000 » 19,000	80,200 »																																																																																																																																																																												
Mécaniciens, machinistes et chauffeurs	7	9,000 » 19,000	116,800 »																																																																																																																																																																												
Patrons et matelots	8	10,000 » 20,400	117,000 »																																																																																																																																																																												
	136																																																																																																																																																																														
		Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929 et des 27 mars et 22 avril 1931. fr.	355,980 »																																																																																																																																																																												
		Augmentations de traitements, nominations, secours, indemnités	300,000 »																																																																																																																																																																												
		Indemnités de résidence fr. 32,500	175,000 »																																																																																																																																																																												
		Indemnités familiale et de naissance. 142,500																																																																																																																																																																													
		Total. . . fr.	4,302,980 »																																																																																																																																																																												
b.		Frais de bureau, de matériel et de fonctionnement; impressions, dépenses diverses :																																																																																																																																																																													
		1. Inspection d'hygiène. — Inspection des pharmacies. — Laboratoire de bactériologie. — Service de désinfection du Gouvernement fr.	440,000 »																																																																																																																																																																												
		2. Office vaccinogène de l'Etat	50,000 »																																																																																																																																																																												
		3. Service sanitaire des ports de mer et des frontières	120,000 »																																																																																																																																																																												
		4. Administration centrale de l'Hygiène. — Bibliothèque	190,000 »																																																																																																																																																																												
		5. Inspection de la fabrication et du commerce des denrées alimentaires. — Laboratoire central d'analyses. — Service d'expertise des viandes de boucherie	270,000 »																																																																																																																																																																												
		6. Frais résultant de l'emploi d'automobiles	130,000 »																																																																																																																																																																												
		Total. . . fr.	1,200,000 »																																																																																																																																																																												
c.		Frais de parcours et de séjour; vacations des vétérinaires de contrôle. — Missions à l'étranger:																																																																																																																																																																													
		1. Frais de parcours et de séjour. — Missions à l'étranger fr.	800,000 »																																																																																																																																																																												
		2. Vacances des vétérinaires de contrôle	75,000 »																																																																																																																																																																												
		Total. . . fr.	875,000 »																																																																																																																																																																												
		A reporter. . . fr.	6,377,980 »	7,436,880 »																																																																																																																																																																											

BEGR. VAN HET MIN. VAN BINNENL. ZAKEN EN VOLKSGEZOND. VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.																																																																																																																																																								
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering																																																																																																																																																											
		HOOFDSTUK X BEHEER VAN DE VOLKSGEZONDHEID Diensten afhangelde van den Gezondheidsdienst. Personeel, activiteits- en disponibilitetswedden, loonen, vergoedingen, steungelden. <table><thead><tr><th></th><th>Getal beambten.</th><th>Jaarwedden.</th><th>Uitgaven.</th></tr></thead><tbody><tr><td>Inspecteur-Generaal</td><td>1</td><td>60,000 tot 75,000</td><td>70,000 »</td></tr><tr><td>Inspecteurs en Hoofdinspecteurs (waarvan 2 op disponibiliteit).</td><td>50</td><td>24,000 » 65,000</td><td>2,110,000 »</td></tr><tr><td>Afgevaardigde</td><td>1</td><td>15,000</td><td>15,000 »</td></tr><tr><td>Directeur</td><td>1</td><td>10,000</td><td>10,000 »</td></tr><tr><td>Veeartsen-Inspecteurs</td><td>2</td><td>5,600 tot 25,000</td><td>42,400 »</td></tr><tr><td>Doctor in de veeartsenijktunde</td><td>1</td><td>1,300</td><td>1,300 »</td></tr><tr><td>Geneesheeren gezondheidsambtenaren</td><td>4</td><td>1,000 tot 4,000</td><td>12,000 »</td></tr><tr><td>Onderdirecteur</td><td>1</td><td>40,000 » 54,000</td><td>46,000 »</td></tr><tr><td>Eerste-commies</td><td>1</td><td>25,000 » 34,000</td><td>31,500 »</td></tr><tr><td>Commiezen.</td><td>2</td><td>12,000 » 26,000</td><td>41,000 »</td></tr><tr><td>Klerken</td><td>3</td><td>10,000 » 20,000</td><td>40,400 »</td></tr><tr><td>Gezondheidsmonitrices</td><td>10</td><td>12,000 » 22,500</td><td>185,000 »</td></tr><tr><td>Amannensissen en laboratoriumbedienden</td><td>12</td><td>9,000 » 25,000</td><td>187,900 »</td></tr><tr><td>Ontsmettingsbedienden (waarvan 1 op disponibi- liteit)</td><td>17</td><td>9,000 » 19,000</td><td>217,500 »</td></tr><tr><td>Vleeschkeurders.</td><td>8</td><td>11,000 » 24,000</td><td>114,000 »</td></tr><tr><td>Hulpbedienden</td><td>2</td><td>9,000 » 19,000</td><td>34,000 »</td></tr><tr><td>Scheepsbewakers</td><td>5</td><td>9,000 » 19,000</td><td>80,200 »</td></tr><tr><td>Mecaniciens, machinisten en stokers</td><td>7</td><td>9,000 » 19,000</td><td>116,800 »</td></tr><tr><td>Schippers en matrozen</td><td>8</td><td>10,000 » 20,400</td><td>117,000 »</td></tr><tr><td colspan="4">136</td></tr><tr><td colspan="2">Toepassing der Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 en van 27 Maart en 22 April 1931</td><td>fr.</td><td>355,980 »</td></tr><tr><td colspan="2">Weddeverhoogingen, benoemingen, steungelden, vergoedingen</td><td></td><td>300,000 »</td></tr><tr><td colspan="2">Verblijfsvergoedingen</td><td>fr.</td><td>32,500</td></tr><tr><td colspan="2">Kinder- en geboortetoelagen</td><td></td><td>142,500</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td>Totaal. . . fr.</td><td>4,302,980 »</td></tr><tr><td colspan="4">Bureel-, materieel- en bedieningskosten; drukwerk, allerlei uitgaven :</td></tr><tr><td colspan="2">1. Gezondheidstoezicht. — Toezicht op de apotheken. — Bacteriologisch laboratorium. — Rijksontsmettingsdienst</td><td>fr.</td><td>440,000 »</td></tr><tr><td colspan="2">2. Rijksontstoftinrichting</td><td></td><td>50,000 »</td></tr><tr><td colspan="2">3. Gezondheidsdienst der zeehavens en der grenzen</td><td></td><td>120,000 »</td></tr><tr><td colspan="2">4. Centrale gezondheidsdienst. — Bibliotheek</td><td></td><td>190,000 »</td></tr><tr><td colspan="2">5. Toezicht op de vervaardiging van en den handel in eetwaren. — Cen- traal onttedingslaboratorium. — Keuringsdienst van het slachtvleesch</td><td></td><td>270,000 »</td></tr><tr><td colspan="2">6. Kosten wegens gebruik van automobielen</td><td></td><td>130,000 »</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td>Totaal. . . fr.</td><td>1,200,000 »</td></tr><tr><td colspan="4">Reis- en verblijfskosten; vacaties der contrôle-veeartsen. — Zendingen op den vreemde :</td></tr><tr><td colspan="2">1. Reis- en verblijfskosten. — Zendingen op den vreemde</td><td></td><td>800,000 »</td></tr><tr><td colspan="2">2. Vacaties der contrôle-veeartsen</td><td></td><td>75,000 »</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td>Totaal. . . fr.</td><td>875,000 »</td></tr></tbody></table>		Getal beambten.	Jaarwedden.	Uitgaven.	Inspecteur-Generaal	1	60,000 tot 75,000	70,000 »	Inspecteurs en Hoofdinspecteurs (waarvan 2 op disponibiliteit).	50	24,000 » 65,000	2,110,000 »	Afgevaardigde	1	15,000	15,000 »	Directeur	1	10,000	10,000 »	Veeartsen-Inspecteurs	2	5,600 tot 25,000	42,400 »	Doctor in de veeartsenijktunde	1	1,300	1,300 »	Geneesheeren gezondheidsambtenaren	4	1,000 tot 4,000	12,000 »	Onderdirecteur	1	40,000 » 54,000	46,000 »	Eerste-commies	1	25,000 » 34,000	31,500 »	Commiezen.	2	12,000 » 26,000	41,000 »	Klerken	3	10,000 » 20,000	40,400 »	Gezondheidsmonitrices	10	12,000 » 22,500	185,000 »	Amannensissen en laboratoriumbedienden	12	9,000 » 25,000	187,900 »	Ontsmettingsbedienden (waarvan 1 op disponibi- liteit)	17	9,000 » 19,000	217,500 »	Vleeschkeurders.	8	11,000 » 24,000	114,000 »	Hulpbedienden	2	9,000 » 19,000	34,000 »	Scheepsbewakers	5	9,000 » 19,000	80,200 »	Mecaniciens, machinisten en stokers	7	9,000 » 19,000	116,800 »	Schippers en matrozen	8	10,000 » 20,400	117,000 »	136				Toepassing der Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 en van 27 Maart en 22 April 1931		fr.	355,980 »	Weddeverhoogingen, benoemingen, steungelden, vergoedingen			300,000 »	Verblijfsvergoedingen		fr.	32,500	Kinder- en geboortetoelagen			142,500			Totaal. . . fr.	4,302,980 »	Bureel-, materieel- en bedieningskosten; drukwerk, allerlei uitgaven :				1. Gezondheidstoezicht. — Toezicht op de apotheken. — Bacteriologisch laboratorium. — Rijksontsmettingsdienst		fr.	440,000 »	2. Rijksontstoftinrichting			50,000 »	3. Gezondheidsdienst der zeehavens en der grenzen			120,000 »	4. Centrale gezondheidsdienst. — Bibliotheek			190,000 »	5. Toezicht op de vervaardiging van en den handel in eetwaren. — Cen- traal onttedingslaboratorium. — Keuringsdienst van het slachtvleesch			270,000 »	6. Kosten wegens gebruik van automobielen			130,000 »			Totaal. . . fr.	1,200,000 »	Reis- en verblijfskosten; vacaties der contrôle-veeartsen. — Zendingen op den vreemde :				1. Reis- en verblijfskosten. — Zendingen op den vreemde			800,000 »	2. Vacaties der contrôle-veeartsen			75,000 »			Totaal. . . fr.	875,000 »		
	Getal beambten.	Jaarwedden.	Uitgaven.																																																																																																																																																									
Inspecteur-Generaal	1	60,000 tot 75,000	70,000 »																																																																																																																																																									
Inspecteurs en Hoofdinspecteurs (waarvan 2 op disponibiliteit).	50	24,000 » 65,000	2,110,000 »																																																																																																																																																									
Afgevaardigde	1	15,000	15,000 »																																																																																																																																																									
Directeur	1	10,000	10,000 »																																																																																																																																																									
Veeartsen-Inspecteurs	2	5,600 tot 25,000	42,400 »																																																																																																																																																									
Doctor in de veeartsenijktunde	1	1,300	1,300 »																																																																																																																																																									
Geneesheeren gezondheidsambtenaren	4	1,000 tot 4,000	12,000 »																																																																																																																																																									
Onderdirecteur	1	40,000 » 54,000	46,000 »																																																																																																																																																									
Eerste-commies	1	25,000 » 34,000	31,500 »																																																																																																																																																									
Commiezen.	2	12,000 » 26,000	41,000 »																																																																																																																																																									
Klerken	3	10,000 » 20,000	40,400 »																																																																																																																																																									
Gezondheidsmonitrices	10	12,000 » 22,500	185,000 »																																																																																																																																																									
Amannensissen en laboratoriumbedienden	12	9,000 » 25,000	187,900 »																																																																																																																																																									
Ontsmettingsbedienden (waarvan 1 op disponibi- liteit)	17	9,000 » 19,000	217,500 »																																																																																																																																																									
Vleeschkeurders.	8	11,000 » 24,000	114,000 »																																																																																																																																																									
Hulpbedienden	2	9,000 » 19,000	34,000 »																																																																																																																																																									
Scheepsbewakers	5	9,000 » 19,000	80,200 »																																																																																																																																																									
Mecaniciens, machinisten en stokers	7	9,000 » 19,000	116,800 »																																																																																																																																																									
Schippers en matrozen	8	10,000 » 20,400	117,000 »																																																																																																																																																									
136																																																																																																																																																												
Toepassing der Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 en van 27 Maart en 22 April 1931		fr.	355,980 »																																																																																																																																																									
Weddeverhoogingen, benoemingen, steungelden, vergoedingen			300,000 »																																																																																																																																																									
Verblijfsvergoedingen		fr.	32,500																																																																																																																																																									
Kinder- en geboortetoelagen			142,500																																																																																																																																																									
		Totaal. . . fr.	4,302,980 »																																																																																																																																																									
Bureel-, materieel- en bedieningskosten; drukwerk, allerlei uitgaven :																																																																																																																																																												
1. Gezondheidstoezicht. — Toezicht op de apotheken. — Bacteriologisch laboratorium. — Rijksontsmettingsdienst		fr.	440,000 »																																																																																																																																																									
2. Rijksontstoftinrichting			50,000 »																																																																																																																																																									
3. Gezondheidsdienst der zeehavens en der grenzen			120,000 »																																																																																																																																																									
4. Centrale gezondheidsdienst. — Bibliotheek			190,000 »																																																																																																																																																									
5. Toezicht op de vervaardiging van en den handel in eetwaren. — Cen- traal onttedingslaboratorium. — Keuringsdienst van het slachtvleesch			270,000 »																																																																																																																																																									
6. Kosten wegens gebruik van automobielen			130,000 »																																																																																																																																																									
		Totaal. . . fr.	1,200,000 »																																																																																																																																																									
Reis- en verblijfskosten; vacaties der contrôle-veeartsen. — Zendingen op den vreemde :																																																																																																																																																												
1. Reis- en verblijfskosten. — Zendingen op den vreemde			800,000 »																																																																																																																																																									
2. Vacaties der contrôle-veeartsen			75,000 »																																																																																																																																																									
		Totaal. . . fr.	875,000 »																																																																																																																																																									
»	1,058,900 »	Over te dragen.		29																																																																																																																																																								

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTERIEUR ET DE L'HYGIÈNE POUR L'EXERCICE 1932
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1932	Crédits alloués pour l'exercice 1931
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931
		Report. . . fr.	6,377,980 »	7,436,880 »
30	a.	Conseil supérieur d'hygiène publique. — Commissions médicales provinciales et autres commissions ressortissant à l'Administration de l'Hygiène : indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour; impressions et dépenses diverses . . . fr. 300,000 »	535,000 »	595,600 »
	b.	Académie royale de Médecine 235,000 »		
		Prophylaxie des maladies contagieuses et des maladies sociales. — Vulgarisation de l'hygiène. — Subsidés. — Dépenses diverses :		
31	a.	Dépenses diverses de prophylaxie générale. fr. 200,000 »		
	b.	Prophylaxie de la poliomyélite 50,000 »	40,750,000 »	9,625,000 »
	c.	Prophylaxie de la tuberculose 7,700,000 »		
	d.	Prophylaxie des maladies vénériennes 1,300,000 »		
	e.	Prophylaxie du cancer 1,500,000 »		
(2)	»	Subsidés aux écoles d'infirmiers et infirmières. Subsidés aux élèves nécessiteux en vue de leur permettre de continuer leurs études (<i>pour mémoire</i>)	»	250,000 »
(3)	»	Subsidés aux écoles d'accouchement. Subsidés aux sages-femmes pendant et après leurs études : 1° pour les aider à s'établir; 2° pour les indemniser des soins de leur art qu'elles donnent gratuitement aux femmes indigènes (<i>pour mémoire</i>).	»	30,000 »
32	»	Office international d'hygiène publique : part d'intervention de la Belgique	65,625 »	65,625 »
(4)	»	Encouragements pour les améliorations qui intéressent l'hygiène publique (<i>pour mémoire</i>)	»	12,000,000 »
		Total du chapitre X. . . fr.	17,728,605 »	30,023,103 »
		CHAPITRE XI		
		HYGIÈNE SOCIALE DE L'ENFANCE		
(5)	»	Mesures à prendre pour la protection de la première enfance. Subsidés et dépenses diverses (<i>pour mémoire</i>)	»	100,000 »
33	a.	Frais de route et de séjour aux membres du Conseil supérieur des œuvres de l'enfance et aux membres des commissions spéciales fr. 35,000 »	41,000 »	41,000 »
	b.	Indemnité du Secrétaire général de l'Œuvre nationale de l'Enfance 6,000 »		
		Subsidés à l'Œuvre nationale de l'Enfance :		
34	a.	Consultations prénatales, consultations de nourrissons, gouttes de lait, crèches, pouponnières, maisons maternelles. 11,970,000 »		
	b.	Surveillance des enfants placés en garde ou en nourrice 50,000 »	23,131,710 »	24,275,000 »
	c.	Cantines pour enfants débiles 1,500,000 »		
	d.	Colonies pour enfants débiles 7,206,110 »		
	e.	Frais d'administration 2,405,600 »		
		Total du chapitre XI. . . fr.	23,172,710 »	24,416,000 »
			DIMINUTION. . . fr.	

BEGR. VAN HET MIN. VAN BINNENL. ZAKEN EN VOLKSGEZOND. VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN		Liura van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
"	1,058,900 "	Overdracht.			
"	60,600 "	Hoogere Gezondheidsraad. — Provinciale geneeskundige commissies en andere commissies afhingende van het Beheer van de Volksgezondheid: vergoedingen, zittinguitgaven, reis- en verblijfkosten, drukwerk en allerlei uitgaven		a.	30
		Koninklijke Akademie van Geneeskunde		b.	
		335,000 "			
		Prophylaxe der besmettelijke ziekten en sociale ziekten. — Verspreiding der gezondheidsleer. — Toelagen. — Verschillende uitgaven.			
1,125,000 "	"	Allerlei uitgaven voor algemeene prophylaxe fr. 200,000 "		a.	31
		Prophylaxe der polyomyelitis 50,000 "		b.	
		Prophylaxe der tuberculose 7,700,000 "		c.	
		Prophylaxe der geslachtsziekten 1,300,000 "		d.	
		Prophylaxe van den kanker 1,500,000 "		e.	
		Totaal . . . fr. 10,750,000 "			
"	250,000 "	Toelagen aan de scholen voor ziekenoppassers en -opassers. — Toelagen aan behoeftige leerlingen om hen in staat te stellen hunne studiën voort te zetten (<i>voor memorie</i>).		"	(2)
"	50,000 "	Toelagen aan de scholen voor verloskunde. Toelagen aan vroedvrouwen gedurende en na hunne studiën: 1° om tot hunne vestiging bij te dragen; 2° om ze te vergoeden wegens kosteloze verzorging van behoeftige vrouwen (<i>voor memorie</i>).		"	(3)
"	"	Internationale dienst voor volksgezondheid: tusschenkomst van België		"	32
"	12,000,000 "	Aanmoedigingen voor de verbeteringen die de openbare gezondheid aanbelangen (<i>voor memorie</i>)		"	(4)
1,125,000 "	13,419,500 "	Totaal van hoofdstuk X.			
12,294,500 "		VERMINDERING.			
		HOOFDSTUK XI			
		MAATSCHAPPELIJK KINDERWELZIJN			
"	100,000 "	Maatregelen tot bescherming der kleine kinderen. — Toelagen en allerlei uitgaven (<i>voor memorie</i>)		"	(5)
"	"	Reis- en verblijfkosten der leden van den Hoogen Raad der werken voor kinderwelzijn en der leden van de bijzondere Commissies fr. 35,000 "		a.	33
		Vergoeding van den Algemeenen Secretaris van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn 6,000 "		b.	
		Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn: 41,000 "			
		Consultaties voor zwangere vrouwen, consultaties voor zuigelingen, melkdruppel, kinderkribben, zuigelingenafdelingen, moederhuizen. fr. 11,970,000 "		a.	34
"	1,143,290 "	Toezicht over de kinderen die als voedsterlingen of ter bewaring zijn uitbesteed. 50,000 "		b.	
		Keukens voor zwakke kinderen. 1,500,000 "		c.	
		Kolonies voor zwakke kinderen. 7,206,110 "		d.	
		Beheerkosten 2,405,600 "		e.	
"	1,243,290 "	Totaal van hoofdstuk XI.			
1,243,290 "		VERMINDERING.			

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTERIEUR ET DE L'HYGIÈNE POUR L'EXERCICE 1932
DÉVELOPPEMENTS. — DEPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1932	Crédits alloués pour l'exercice 1931
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931
CHAPITRE XII				
DEPENSES DIVERSES ET IMPREVUES				
35	"	Frais de célébration des fêtes nationales; frais d'illumination. Subside à l'administration communale de Bruxelles	6,000 "	60,000 "
36	"	Rente annuelle accordée à la veuve d'un agent décédé dans l'exercice de ses fonctions. Pension viagère à un agent victime d'un accident du travail survenu dans l'exercice de ses fonctions. Indemnité annuelle accordée à un agent victime d'un accident survenu dans l'exercice de ses fonctions.	6,250 "	6,250 "
(6)	"	Frais d'entretien des tombes des non-combattants morts pour la Patrie. Entretien de la flamme du Souvenir à la tombe du soldat inconnu (<i>pour mémoire</i>)	"	17,500 "
37	"	Subside à l'Institut international des sciences et de la pratique administratives	25,000 "	25,000 "
38	"	Dépenses imprévues non libellées au budget	5,000 "	5,000 "
Total du chapitre XII. . . fr.			42,250 "	113,750 "
			Diminution. . . fr.	
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES				
CHAPITRE XIII				
SERVICES DIVERS				
(7)	"	Prophylaxie des maladies vénériennes; subsides; dépenses diverses (<i>pour mémoire</i>) . .	"	1,800,000 "
(8)	"	Subsides et dépenses diverses pour études et travaux relatifs au cancer, à sa prophylaxie et à son traitement (<i>pour mémoire</i>).	"	2,000,000 "
39	"	Liquidation du Gouvernement provisoire d'Eupen-Malmédy: traitements, indemnités, frais de bureau, frais de route et de séjour des adjoints au commissaire de l'arrondissement de Verviers, de leurs employés et des agents chargés de la liquidation. Locaux de service. Traitements d'activité et de disponibilité et pensions des bourgmestres-fonctionnaires.	416,000 "	452,000 "
40	"	Subsides à l'Œuvre nationale des Invalides de la guerre	20,000,000 "	19,071,021 "
41	"	Recensement général de la population.	3,000,000 "	6,050,000 "
(9)	"	Huitième tranche de la part d'intervention de l'Etat dans le coût des travaux de captage et d'adduction des sources supérieures du Néblon, entrepris par la Compagnie intercommunale des eaux de l'agglomération liégeoise et extensions, pour l'alimentation de l'agglomération liégeoise (<i>pour mémoire</i>).	"	3,700,000 "
A reporter. . . fr.			23,416,000 "	33,073,021 "

BEGR. VAN HET MIN. VAN BINNENL. ZAKEN EN VOLKSGEZOND. VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
HOOFDSTUK XII				
VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN				
»	54,000 »	Kosten voor de Nationale Feesten; verlichtingskosten. Toelage aan het gemeentebestuur van Brussel.	»	35
»	»	Jaarrente aan de weduwe van een beambte overleden in 't uitoefenen van zijn dienst. Lijfrente aan een agent slachtoffer van een werkongeval in 't uitoefenen van zijn dienst. Jaarlijksche vergoeding aan een agent slachtoffer van een ongeval in 't uitoefenen van zijn dienst.	»	36
»	17,500 »	Onderhoudskosten van de grafsteden der voor het Vaderland gestorven niet-strijders. Onderhoud van de vlam van het Aandenken op het graf van den onbekenden Soldaat (voor memorie).	»	(6)
»	»	Toelage aan het « Institut international des sciences et de la pratique administratives ».	»	37
»	»	Onvoorziene uitgaven niet opgenoemd in de begrooting.	»	38
»	74,500 »	Totaal van hoofdstuk XII.		
74,500 »		VERMINDERING.		
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN				
HOOFDSTUK XIII				
VERSCHILLENDE DIENSTEN				
»	1,800,000 »	Prophylaxe der venerische ziekten; toelagen; verschillende uitgaven (voor memorie)	»	(7)
»	2,000,000 »	Toelagen en verschillende uitgaven voor de studie en de werkzaamheden betreffende den kanker, zijne voorbehoeding en zijne behandeling (voor memorie).	»	(8)
»	36,000 »	Liquidatie van het Voorloopig Gouvernement Eupen-Malmedy: wedden, vergoedingen, bureelkosten, reis- en verblijfskosten der adjuncten van den arrondissementscommissaris van Verviers, van hunne beambten en van de bedienden met de liquidatie belast. Dienstlokalen. Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid en pensioenen van burgemeesters-ambtenaars.	»	39
928,979 »	»	Toelagen aan het Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden	»	40
»	3,050,000 »	Algemeene volkstelling	»	41
»	3,700,000 »	Achtste schijf van de tusschenkomst van den Staat in de kosten der werken van opvangen en van aanvoer van de bovenbronnen der Neblon, ondernomen door de « Compagnie intercommunale des eaux de l'agglomération Liégeoise et extensions », voor de watervoorziening der Luiksche omgeving (voor memorie).	»	(9)
928,979 »	10,586,000 »	Over te dragen.		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE POUR L'EXERCICE 1932
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1932	Crédits alloués pour l'exercice 1931
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931
		Report. . . fr.	23,416,000 »	33,073,021 »
(10)	»	Subside de l'Etat aux communes établissant une distribution d'eau à alimenter par la « Tusschengemeentelijke maatschappij der Vlaanderen voor waterbedeefting » (<i>pour mémoire</i>)	»	1,500,000 »
(11)	»	Septième tranche de la part d'intervention de l'Etat dans le coût des travaux d'établissement d'un réseau de distribution d'eau entrepris par la ville de Malines (<i>pour mémoire</i>)	»	1,000,000 »
(12)	»	Septième tranche de la part d'intervention de l'Etat dans le coût des travaux d'établissement des réseaux de distribution d'eau, entrepris par les communes de la banlieue liégeoise alimentée par les sources du Néblon adouit par la Compagnie intercommunale des eaux de l'agglomération liégeoise et extensions (<i>pour mémoire</i>)	»	2,500,000 »
(13)	»	Cinquième tranche de la part d'intervention de l'Etat dans le coût des travaux d'établissement du réseau de la distribution d'eau de Welkeuraedt (<i>pour mémoire</i>)	»	700,000 »
(14)	»	Quatrième tranche de la part d'intervention de l'Etat dans les travaux de construction des collecteurs de Saint-Job et Stalle, à Uccle (<i>pour mémoire</i>)	»	500,000 »
(15)	»	Deuxième tranche de la part d'intervention de l'Etat dans le coût des travaux d'établissement d'une station d'épuration des eaux résiduaires à Knocke (<i>pour mémoire</i>)	»	500,000 »
(16)	»	Deuxième tranche de la part d'intervention de l'Etat dans le coût des travaux de modification des égouts de la ville de Liège, sur la rive gauche de la Meuse, en vue de supprimer le déversement dans le canal de Liège à Maestricht (<i>pour mémoire</i>)	»	150,000 »
(17)	»	Deuxième tranche de la part d'intervention de l'Etat dans le coût des travaux du collecteur de la Woluwe (<i>pour mémoire</i>)	»	1,000,000 »
(18)	»	Deuxième tranche de la part d'intervention de l'Etat dans le coût des travaux d'établissement d'une distribution d'eau à Courcelles (<i>pour mémoire</i>)	»	1,250,000 »
(19)	»	Prix quinquennal des sciences médicales pour la période 1926-1930 (<i>pour mémoire</i>)	»	30,000 »
		Total du chapitre XIII. . . fr.	23,416,000 »	42,203,021 »
			DIMINUTION . . . fr.	

BEGR. VAN HET MIN. VAN BINNENL. ZAKEN EN VOLKSGEZOND. VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
928 979	10,586,000 »	Overdracht.		
»	1,500,000 »	Toelage aan de gemeenten die een waterleiding aanleggen, te bedienen door de Tusschen- gemeentelijke maatschappij der Vlaanderen voor waterbedeeling (<i>voor memorie</i>).	»	(10)
»	1,000,000 »	Zevende schijf van de tussenkomst van den Staat in de kosten der werken van inrich- ten van een waterleidingsnet ondernomen door de stad Mechelen (<i>voor memorie</i>).	»	(11)
»	2,500,000 »	Zevende schijf van de tussenkomst van den Staat in de kosten der door de gemeenten van de Luiksche omgeving ondernomen werken voor het inrichten van waterleidingen waarvan het toevoeren uit de bronnen van de Neblon geschiedt door de « Compagnie intercommunale des eaux de l'agglomération liégeoise et extensions (<i>voor memorie</i>).	»	(12)
»	700,000 »	Vijfde schijf van de tussenkomst van den Staat in de kosten der werken voor het inrichten van het waterleidingsnet van Welkenraedt (<i>voor memorie</i>).	»	(13)
»	500,000 »	Vierde schijf van de tussenkomst van den Staat in de werken van opbouw der hoofd- leidingen van Sint-Job en Stalle, te Ukkel (<i>voor memorie</i>).	»	(14)
»	500,000 »	Tweede schijf van de tussenkomst van den Staat in de kosten voor het aanleggen van een zuiveringsstation voor de afvalwateren te Knoopke (<i>voor memorie</i>).	»	(15)
»	150,000 »	Tweede schijf van de tussenkomst van den Staat in de werken voor wijziging van de riolen der stad Luik, op den linker Maasoever, om den afloop in het kanaal Luik- Maestricht af te schaffen (<i>voor memorie</i>).	»	(16)
»	1,000,000 »	Tweede schijf van de tussenkomst van den Staat in de aanlegkosten van het hoofd- riool der Woluwe (<i>voor memorie</i>).	»	(17)
»	1,250,000 »	Tweede schijf van de tussenkomst van den Staat in de aanlegkosten eener waterlei- ding te Courcelles (<i>voor memorie</i>).	»	(18)
»	30,000 »	Vijfjaarlijksche prijs der geneeskundige wetenschappen voor het tijdperk 1926-1930 (<i>voor memorie</i>).	»	(19)
928,979 »	19,716,000 »	Totaal van het hoofdstuk XIII.		
13,787,021 »		VERMINDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTERIEUR ET DE L'HYGIÈNE POUR L'EXERCICE 1932.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des chapitres	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1932 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1932	Crédits alloués pour l'exercice 1931 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1931
RÉCAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I.	Administration centrale.	6,376,353 »	6,130,227 »
II.	Pensions et secours	215,000 »	285,000 »
III.	Statistique générale	166,500 »	185,100 »
IV.	Affaires provinciales et communales	27,693,540 »	28,610,729 »
V.	Affaires électorales	1,927,000 »	13,000 »
VI.	Milice	1,600,000 »	1,855,000 »
VII.	Corps de sapeurs-pompiers	10,000 »	159,000 »
VIII.	Décoration civique.	20,000 »	20,000 »
IX.	Croix de fer	10,400 »	10,400 »
X.	Administration de l'hygiène	17,728,605 »	30,023,105 »
XI.	Hygiène sociale de l'enfance	23,172,710 »	24,416,000 »
XII.	Dépenses diverses et imprévues	42,250 »	113,750 »
Total des dépenses ordinaires. . . fr.		78,962,358 »	91,821,311 »
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES			
XIII.	Services divers	23,416,000 »	42,203,021 »
Total du Budget du Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène. . . fr.		102,378,358 »	134,024,332 »
		DIMINUTION . . . fr.	

BEGR. VAN HET MIN. VAN BINNENL. ZAKEN EN VOLKSGEZOND. VOOR HET DIENSTJAAR 1932.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer der hoofdstukken
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
SAMENVATTING			
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN			
246,426	»	Hoofdbeheer	I.
»	70,000	Pensioenen en hulpelden.	II.
»	48,600	Algemeene statistiek	III.
»	917,489	Provincie- en gemeentezaken	IV.
1,914,000	»	Kieszaken	V.
»	255,000	Militie	VI.
»	149,000	Brandweerkorpsen	VII.
»	»	Burgerlijk eere teeken	VIII.
»	»	IJzeren Kruis	IX.
»	12,294,500	Beheer van de volksgezondheid.	X.
»	1,243,290	Maatschappelijk kinderwelzijn.	XI.
»	71,500	Verscillende en onvoorziene uitgaven.	XII.
2,460,426	15,019,079	Totaal van de gewone uitgaven.	
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN			
»	48,787,021	Verscillende diensten	XIII.
2,460,426	33,806,100	Totaal der Begrooting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid	
31,645,974	»	VERMINDERING.	

NOTES JUSTIFICATIVES

Art. 1. — Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène étant en même temps Premier Ministre, il y a lieu de prévoir à cet article, les frais de représentation du Premier Ministre pour 1932.

Art. 2. — La diminution résulte :

1° De l'application des arrêtés royaux des 27 mars et 22 avril 1931;

2° De l'excédent de la réserve prévue en 1931 en vue du recrutement d'agents nouveaux sur le montant réel des traitements accordés.

Art. 3. — L'augmentation de 8,800 francs est destinée à couvrir la charge nouvelle résultant du placement d'un nouveau commutateur téléphonique.

Art. 5. — Augmentation résultant de la prise en charge par le Département, de la redevance réelle due pour transport des correspondances de service.

Art. 6. — La somme de 200,000 francs paraît devoir suffire au service des premiers termes de pensions civiles.

La diminution proposée tient compte de la suppression de l'indemnité de 6 %.

Art. 8. — Diminution résultant de l'application de l'arrêté royal du 27 mars 1931.

Détail des dépenses :

Jetons de présence, etc.	fr. 14,000 »
Indemnité du secrétaire.	6,000 »
Traitements du bibliothécaire-adjoint et de l'attaché	45,750 »
Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 27 mars 1931.	4,450 »
Total.	fr. 70,200 »

Art. 9. — Le crédit sollicité est suffisant pour couvrir les dépenses de 1932.

Art. 10. — La charge temporaire figurant au Budget de 1931, disparaît. Le crédit sollicité est suffisant pour couvrir les dépenses de 1932.

Art. 11. — Diminution résultant de l'application des arrêtés royaux des 27 mars et 22 avril 1931.

Art. 12. — Diminution résultant de l'application des arrêtés royaux des 27 mars et 22 avril 1931 et de l'évaluation d'après des bases plus certaines de la dépense provoquée par l'article 2c de la loi du 22 janvier 1931.

Art. 13. — La charge temporaire figurant au littéra a disparaît en 1932.

Les autres réductions opérées sur cet article, résultent de la compression de certains postes de dépenses.

La charge temporaire de 60,000 francs au littéra f doit permettre la consolidation des installations faites pour recevoir les archives, à concurrence d'une somme de 20,000 francs. Les 40,000 francs restants sont destinés à couvrir les dépenses de remise en état de l'Hôtel provincial, travaux qui sont absolument indispensables et qu'il n'est pas possible de retarder.

Art. 14. — Diminution résultant de la compression des dépenses.

VERANTWOORDING

Art. 1. — Daar de Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid terzelfder tijd Eerste Minister is, dienen bij dit artikel voorzien de onkosten voor vertegenwoordiging van den Eersten Minister voor 1932.

Art. 2. — De vermindering vloeit voort :

1° Uit de toepassing van de Koninklijke besluiten van 27 Maart en 22 April 1931;

2° Uit het overschot van de reserve voorzien in 1931, met het oog op het aanwerven van nieuwe agenten, op het werkelijk bedrag der verleende wedden.

Art. 3. — De verhooging met 8,800 frank moet dienen om den nieuwen last te dragen voortspruitende uit het plaatsen van een nieuwen telefooncommutator.

Art. 5. — Deze verhooging spruit voort uit het ten laste nemen door het Departement van de voor het verzenden der dienstbriefwisseling verschuldigde werkelijke vergoeding.

Art. 6. — De som van 200,000 frank blijkt voldoende voor den dienst der eerste termijnen van burgerlijke pensioenen.

De voorgestelde vermindering houdt rekening met de afschaffing van den bijslag van 6 t. h.

Art. 8. — De vermindering spruit voort uit de toepassing van het Koninklijk besluit van 27 Maart 1931.

Uiteenzetting der uitgaven :

Presentiegeld, enz.	fr. 14,000 »
Vergoeding aan den secretaris	6,000 »
Wedden van den hulpbibliothecaris en van den aan de bibliotheek verbonden beambte	45,750 »
Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 27 Maart 1931	4,450 »
Totaal.	fr. 70,200 »

Art. 9. — Het aangevraagd krediet is voldoende voor de uitgaven van 1932.

Art. 10. — De tijdelijke last, welke op de Begroeting van 1931 voorkwam, vervalt. Het aangevraagd krediet is voldoende voor de uitgaven van 1932.

Art. 11. — Deze vermindering spruit voort uit de toepassing van de Koninklijke besluiten van 27 Maart en 22 April 1931.

Art. 12. — Deze vermindering spruit voort uit de toepassing van de Koninklijke besluiten van 27 Maart en 22 April 1931 en uit de raming op zekerder grondslagen van de door artikel 2c der wet van 22 Januari 1931 veroorzaakte uitgave.

Art. 13. — De tijdelijke last van letter a vervalt in 1932.

De andere verminderingsen op dit artikel zijn het gevolg van de besnoeiing van sommige uitgavenposten.

De tijdelijke last van 60,000 frank bij letter f moet het mogelijk maken de installaties voor het archief tot het beloop eener som van 20,000 frank te consolideeren. De overblijvende 40,000 frank zijn bestemd tot het dekken van de uitgaven voor het terug in staat stellen van het Provinciehôtel, welke werken absoluut noodzakelijk zijn en niet kunnen worden uitgesteld.

Art. 14. — Vermindering ten gevolge van de inkrimping der uitgaven.

Art. 15. — Les dépenses résultant de missions, fournitures et travaux relatifs au placement des bornes-frontières du Royaume sont prises en charge par le Ministère des Affaires Étrangères.

Les fournitures, impressions, achat et reliure d'ouvrages pour le service spécial de l'Administration des Affaires provinciales et communales sont mis à charge de l'article 3.

Le libellé de l'article a été modifié en conséquence.

Art. 18. — Même justification que pour l'article 5.

Le littéra *b* a été supprimé, le transport des correspondances des provinces et des communes étant mis à charge de ces dernières.

Art. 19. — La revision des listes électorales ainsi que le renouvellement ordinaire des conseils communaux imposent en 1932, à charge de ce crédit, des dépenses que le Budget de 1931 n'avait pas à prévoir.

Art. 20. — Pour les besoins des élections communales ordinaires d'octobre 1932, il sera indispensable de procéder à l'adjudication de la fourniture des quantités de papier électoral indispensables.

D'autre part, la revision des listes électorales en 1932 nécessite un relèvement de crédit en vue de faire face au remboursement des frais d'instances électorales mis à charge de l'État.

Art. 21. — Relèvement nécessité par le renouvellement ordinaire des conseils communaux en octobre 1932.

Art. 22. — Même justification que pour l'article 14.

Art. 24. — Ce crédit supportera désormais les dépenses reprises aux articles 26 et 54 du Budget de 1931, celles-ci étant de même nature que celles prévues au présent article. Le libellé a été modifié en conséquence.

(1) Art. 26 (de 1931). — Ce crédit disparaît en 1932. Il est incorporé à l'article 24.

Art. 26. — Même justification que pour l'article 14.

Art. 29a. — Tous les services extérieurs de l'Administration de l'Hygiène constituant un cadre unique, en vertu même des dispositions du règlement organique qui les régit, il a paru judicieux de réunir en un seul article toutes les dépenses de personnel de ces services.

Cet article comprend les crédits figurant aux articles 30, 33, 35b, 40 et 42 du Budget de 1931.

Le crédit inscrit à l'article 29a est en diminution sur l'ensemble des crédits repris aux articles cités ci-dessus, par suite de l'application des arrêtés royaux des 27 mars et 22 avril 1931.

Art. 29b. — Les dépenses de personnel des services de l'Administration de l'Hygiène étant reprises sous un article unique, il était logique de grouper de la même façon, les dépenses de matériel de ces mêmes services.

L'article 29b comprend donc les crédits repris aux articles 31a, 31b, 34, 35a (en partie), 41a, 44 et 47 du Budget de 1931.

Ce crédit de 1,200,000 francs est en diminution sur l'ensemble des dépenses reprises aux articles ci-dessus par suite de la nécessité de comprimer les dépenses.

Art. 29c. — Les vacations des vétérinaires de contrôle étant de même nature que les frais de parcours et de séjour, il a été jugé convenable de les réunir en un seul article.

La diminution des frais de parcours et de séjour résulte de l'application de l'arrêté royal du 27 décembre 1930 réduisant les indemnités de séjour et classant dans la deuxième classe les inspecteurs qui voyageaient auparavant en première classe.

Art. 15. — De uitgaven voortvloeiende uit opdrachten, leveringen en werken met betrekking tot het plaatsen van de Rijksgrenspalen worden gedragen door het Ministerie van Buitenlandse Zaken.

De leveringen, drukwerken, aankopen en inbinden van werken van den specialen dienst van provincie- en gemeentezaken komen ten laste van artikel 3.

De tekst van het artikel werd dienovereenkomstig gewijzigd.

Art. 18. — Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 5.

De letter *b* vervalt doordien het vervoer van de correspondentie der provinciën en gemeenten ten bezware dezer laatste geschiedt.

Art. 19. — Wegens de herziening van de kiezerslijsten alsmede de gewone vernieuwing der gemeenteraden, dienen in 1932 op dit krediet uitgaven uitgetrokken welke op de Begroeting van 1931 niet moesten voorkomen.

Art. 20. — Voor de gewone gemeenteraadsverkiezingen in October 1932, dienen aanbestedingen gedaan voor de leverantie van de noodige hoeveelheden stempapier.

Aan den anderen kant, moet, met het oog op de herziening van de kiezerslijsten in 1932, het krediet worden verhoogd, voor terugbetaling der kosten van kiesgedingen welke den Staat worden ten laste gelegd.

Art. 21. — Deze verhooging is noodig wegens de gewone vernieuwing der gemeenteraden in October 1932.

Art. 22. — Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 14.

Art. 24. — Op dit krediet worden voortaan gekweten de uitgaven vermeld onder de artikelen 26 en 54 der Begroeting van 1931, als zijnde van denzelfden aard als deze voorzien bij onderhavig artikel. De beschrijving werd dienovereenkomstig gewijzigd.

(1) Art. 26 (van 1931). — Dit krediet vervalt in 1932. Het versmelt met artikel 24.

Art. 26. — Dezelfde reden als voor artikel 14.

Art. 29a. — Vermits al de buitendiensten van den gezondheidsdienst, krachtens de ten deze geldende bepalingen van het grondreglement, slechts een enkel kader vormen, scheen het redelijk al de personeelsuitgaven dezer diensten in een enkel artikel te vereenigen.

Dit artikel omvat al de kredieten vermeld onder de artikelen 30, 33, 35b, 40 en 42 der Begroeting van 1931.

Het krediet van artikel 29a vergeleken met de kredieten die onder de bovenvermelde artikelen voorkomen is in vermindering ten gevolge van de toepassing der Koninklijke besluiten van 27 Maart en 22 April 1931.

Art. 29b. — Vermits de personeelsuitgaven van de Gezondheidsdiensten onder een enkel artikel voorkomen, was het logisch de materieeluitgaven dezer zelfde diensten op dezelfde wijze te groepeeren.

Artikel 29b omvat dus de kredieten aangehaald onder de artikelen 31a, 31b, 34, 35a (gedeeltelijk), 41a, 44 en 47 der Begroeting van 1931.

Dit krediet van 1,200,000 frank vergeleken met de kredieten die onder de bovenvermelde artikelen voorkomen, is in vermindering ten gevolge van de noodzakelijke uitgavenbesnoeiing.

Art. 29c. — Doordien de vacaties der controle-veeartsen van denzelfden aard zijn als de reis- en verblijfkosten bleek het raadzaam ze onder een zelfde artikel te vereenigen.

De vermindering der reis- en verblijfkosten is het gevolg van de toepassing van het Koninklijk besluit van 27 December 1930, waarbij de verblijfkosten zijn verlaagd en de inspecteurs die voorheen in de eerste klasse reisden voor de tweede klasse worden aangewezen.

Art. 30a. -- Le Conseil supérieur d'Hygiène publique constituant une commission ressortissant à l'Administration de l'Hygiène au même titre que les commissions médicales et autres commissions, il était logique de faire figurer sous un même littéra ces différents organismes.

La diminution de crédit comparativement au Budget de 1931, résulte de la compression des dépenses.

Art. 30b. -- L'Académie royale de médecine jouissant de la personification civile et les crédits mis à sa disposition constituant une dotation, il n'a pas paru nécessaire de séparer les dépenses de personnel des dépenses de matériel.

Le crédit sollicité est suffisant pour couvrir les dépenses de 1932.

Art. 31. -- Les dépenses de prophylaxie de la poliomyélite, des maladies vénériennes, de la tuberculose et du cancer étant de même nature que celles prévues au présent article, il a paru convenable de supprimer les articles 35a (en partie), 36, 48, 57 et 58 du Budget de 1931 et de les incorporer à l'article 31.

Le montant total de ces crédits a été réduit par suite de la compression des dépenses.

(2) Art. 37 (de 1931). -- Ce crédit disparaît en 1932. Diminution résultant de la compression des dépenses.

(3) Art. 38 (de 1931). -- Ce crédit disparaît en 1932. Diminution résultant de la compression des dépenses.

(4) Art. 45 (de 1931). -- Ce crédit disparaît en 1932. Il est transféré au projet de budget des recettes et dépenses extraordinaires.

(5) Art. 49 (de 1931). -- Ce crédit disparaît en 1932. Diminution résultant de la compression des dépenses.

Art. 34. -- Même justification que pour l'article 14.

Art. 35. -- Même justification que pour l'article 14.

(6) Art. 54 (de 1931). -- Ce crédit disparaît en 1932. Il est incorporé à l'article 24.

(7) Art. 57 (de 1931). -- Ce crédit disparaît en 1932. Il est incorporé à l'article 31.

(8) Art. 58 (de 1931). -- Ce crédit disparaît en 1932. Il est incorporé à l'article 31.

Art. 39. -- Diminution résultant de l'application de l'arrêté royal du 27 mars 1931 et du décès d'un bourgmestre-fonctionnaire.

Cette diminution est compensée partiellement par la dépense que provoquera le recrutement d'un nouveau traducteur en langue allemande.

Art. 40. -- La majoration constatée dans les dernières propositions de l'organisme en cause, résulte de l'augmentation des frais médicaux et pharmaceutiques, provoquée par l'accroissement du nombre des invalides et par le relèvement des prix des fournitures pharmaceutiques.

Art. 41. -- Le crédit de 3.000.000 de francs inscrit à cet article doit permettre la liquidation des dépenses résultant du recensement décennal de la population, au cours de l'année 1932.

(9) à (18) Art. 62 à 71 (de 1931). -- Ces crédits sont transférés au projet de Budget des recettes et dépenses extraordinaires pour 1932.

(19) Art. 72 (de 1931). -- Ce crédit disparaît en 1932.

Art. 30a. -- Daar de Hooge Gezondheidsraad een commissie is die, op denzelfden voet als de geneeskundige en andere commissies tot den Gezondheidsdienst behoort, was het logisch deze verschillende lichamen onder een zelfde littera te vermelden.

De kredietvermindering, vergeleken met de Begroting voor 1931, is het gevolg der inkrimping van de uitgaven.

Art. 30b. -- Daar de Koninklijke Academie van Geneeskunde rechtspersoonlijkheid geniet en de te harer beschikking gestelde kredieten een dotatie vormen scheen het niet noodig de uitgaven voor het personeel van deze voor het materieel te scheiden.

Het gevraagde krediet volstaat om de uitgaven voor 1932 te dekken.

Art. 31. -- Daar de uitgaven voor de prophylaxe der poliomyelitis, der geslachtsziekten, der tuberculose en van den kanker, van denzelfden aard zijn als deze op onderhavig artikel uitgetrokken, scheen het gepast de artikelen 35a (gedeeltelijk), 36, 48, 57 en 58 van de Begroting van 1931 af te schaffen en ze bij artikel 31 te voegen.

Het totaal bedrag dezer kredieten werd verminderd ten gevolge van de besnoeiing der uitgaven.

(2) Art. 37 (van 1931). -- Dit krediet vervalt in 1932. Vermindering naar aanleiding van de besnoeiing der uitgaven.

(3) Art. 38 (van 1931). -- Dit krediet vervalt in 1932. Vermindering naar aanleiding van de besnoeiing der uitgaven.

(4) Art. 45 (van 1931). -- Dit krediet vervalt in 1932. Het wordt overgeschreven op het ontwerp van Begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven.

(5) Art. 49 (van 1931). -- Dit krediet valt weg in 1932. Vermindering ten gevolge van de inkrimping der uitgaven.

Art. 34. -- Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 14.

Art. 35. -- Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 14.

(6) Art. 54 (van 1931). -- Dit krediet valt weg in 1932. Het is ingelijfd bij artikel 24.

(7) Art. 57 (van 1931). -- Dit krediet valt weg in 1932. Het is ingelijfd bij artikel 31.

(8) Art. 58 (van 1931). -- Dit krediet valt weg in 1932. Het is ingelijfd bij artikel 31.

Art. 39. -- Vermindering ten gevolge van de toepassing van het Koninklijk besluit van 27 Maart 1931 en van het afsterven van een burgemeester-ambtenaar.

Deze vermindering wordt gedeeltelijk opgeslorpt door de uitgave veroorzaakt door het aanwerven van een nieuw Duitsch vertaler.

Art. 40. -- De verhooging die voorkomt in de jongste voorstellen van het betrokken organisme, is het gevolg van de verhooging van de artseni- en geneeskundige kosten wegens het toenemen van het aantal invaliden en van den prijs der artsenijsproducten.

Art. 41. -- Het krediet van 3.000.000 frank op dit artikel uitgetrokken is bestemd om de uitgaven voor de tienjaarlijksche volkstelling, tijdens het jaar 1932, te vereffenen.

(9) tot (18) Art. 62 tot 71 (van 1931). -- Deze kredieten worden overgeschreven op het ontwerp van Begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven voor 1932.

(19) Art. 72 (van 1931). -- Dit krediet vervalt in 1932.

Chambre des Représentants



Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION DE 1931-1932.	I		ZITTINGSJAAR 1931-1932.
Budget, N° 4-VI. Rapport, N° 14.	Séance du 24 novembre 1931.	Vergadering van 24 November 1931.	Begroeting, Nr 4-VI. Verslag, Nr 14.
BUDGET du Ministère de l'INTERIEUR et de l'HYGIENE pour l'exercice 1932.		BEGROOTING van het Ministerie van BINNEN- LANDSCHE ZAKEN en VOLKSGEZOND- HEID voor het dienstjaar 1932.	
<u>AMENDEMENT</u> présenté par M. MELCKMANS.		<u>AMENDEMENT</u> door den H. MELCKMANS ingediend.	
<u>ART. 34 du tableau.</u>		<u>ART. 34 van de tabel.</u>	
Rétablir le poste de 1,500,000 francs pour permettre à l'Oeuvre Nationale de l'Enfance de continuer l'octroi de subventions aux cantines pour enfants débiles.		Het crediet van 1,500,000 frank herstellen, om het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn toe te laten aan de keukens voor zwakke kinderen geldelijken steun te verlenen.	
G. MELCKMANS. Lucie DEJARDIN. D. BOUCHERY. Emile CARLIER.			

SESS1ON DE 1931-1932.	II		ZITTINGSJAAR 1931-1932.
Budget, N° 4-VI. Rapport, N° 14. Amend. : N° 32 et I.	Séance du 2 décembre 1931.	Vergadaring van 2 Decem- ber 1931.	Begroting, Nr 4-VI. Verslag, Nr 14. Amend. : Nr 32 en I.

BUDGET du Ministère de l'INTERIEUR et de
l'HYGIENE pour l'exercice 1932.

AMENDEMENT présenté par M. MAX.

ART. 35.

LIBELLER COMME SUIT L'ARTICLE 35 :

"Frais de célébration des Fêtes Nationa-
les. Subside à l'Administration communale
de Bruxelles :

a) Retenue opérée par l'Etat pour organi-
sation d'un Te Deum et pour frais
divers frs : 6.000.-

b) Participation de l'Etat
dans les frais de la Cérémon-
nie patriotique organisée à
la mémoire des héros de 1830 frs : 2.000.-

c) Représentations dramatiques
flamandes du 21 juillet . . frs : 5.000.-

d) Représentation dramatique
wallonne du 21 juillet . . frs : 2.000.-

Ensemble frs : 15.000.-

BEGROOTING van het Ministerie van BINNEN-
LANDSCHE ZAKEN en VOLKSGEZOND-
HEID voor het dienstjaar 1932.

AMENDEMENT door den H. MAX ingediend.

ART. 35.

ARTIKEL 35 DOEN LUIDEN ALS VOLGT :

"Kosten voor het vieren der Nationale
Feesten. Toelage aan het Gemeentebestuur
van Brussel :

a) Afhouding door den Staat gedaan voor
het inrichten van een Te Deum en voor on-
derscheidene uitgaven fr. : 6.000.-

b) Deelneming van den Staat
in de kosten van de Vaderland-
sche Plechtigheid gehouden ter
gedachtenis aan de holden van
1830 fr. : 2.000.-

c) Nederlandsche tooneel-
voortooningen op 21 Juli . . . fr. : 5.000.-

d) Waalsche tooneelver-
tooningen op 21 Juli . . . fr. : 2.000.-

Samen fr. : 15.000.-

Adolphe MAX.